

HERMENEVMATA STEPHANI

HERMENEVMATA STEPHANI exprimenda curavi ex *Henrici Stephani* 'Glossariis duobus e situ vetustatis erutis' (ed. a. 1573) p. 237—305, ubi hæc est inscriptio: EXCERPTA EX ALIIS VETERIBVS LEXICIS GRAECOLATINIS SEV GLOSSARIIS VT TVNC TEMPORIS VOCABANT VOCABVLA IN CERTA CAPITA VELVT IN COMMVNES LOCOS DIGESTA. VNVM EX ILLIS INSCRIPTVM EST GLOSSARIVM BEATI BENEDICTI ABBATIS FLORIANENSIS.

de caelo περὶ οὐρανοῦ
 caelum οὐρανός
 stellae ἀστέρες
 nebula νεφέλαι
 5 nebula ὁμίχλη
 serenum εὐδία
 subnubilum ἐπινέφελον
 nimbus ὄμβρος
 pluuiā βροχετός
 10 stillicidium σταλαγμός
 ros δρόκος
 guttae σταγόνες
 nix χιών
 gelus παγετός
 15 frigus ψύχος
 scoruscatio ἀστραπή
 tonitruum βροντή
 fulmen κεραυνός
 nox νύξ
 20 tenebrae σκοτία
 sero ὀψέ
 mane πρωΐ
 hodie σήμερον
 cras αὔριον
 25 dies ἡμέρα
 lux φῶς

 iterum de caelo περὶ οὐρανοῦ
 caelum οὐρανός
 nubes νέφη
 30 caligo ἀμαυρία
 nebula ὁμίχλη
 stellae ἀστέρες

ros δρόκος
 nubilum ἐπινέφελον
 imber ὄμβρος 35
 uapor ἀτμός
 umor ἱκμάς
 pluuiā ὑετός
 pluuit βρέχει
 serenum εὐδία 40
 tranquillitas γαλήνη
 frigus ψύχος
 nix χιών
 niuet χιονίζει
 glacies κρύσταλλος 45
 pruina πάχνη
 gelus παγετός
 stella ἀστήρ
 hiemps χειμῶν
 uer ἔαρ 50
 aestus θέρος
 autumnus φθινόπωρον
 calor θερμασία
 annus ἐνιαυτός
 mensis μῆν 55
 dies ἡμέρα
 nox νύξ
 media nox μεσονύκτιον
 gallicinium ἀλεκτροφώνιον
 post prandium μετὰ ἄριστον 60
 meridie δειέλη
 uespera ἐσπέρα
 tenebrae σκοταί
 aequinoctium ἰσονύκτιον
 solstitium ἡλιοστασία 65

tonitruum βροντή	Muneta Μνημοσύνη	40
fulgur ἀστραπή	Iustitia Δικαιοσύνη	
fulmen κεραυνός	Honor Τιμή	
canicula κύων	Salus Ὑγεία	
5 corona στέφανος	Vestia Ἐκτία	
arcus ἵρις	Felicitas Εὐτυχία	45
tempestas θύελλα	Fortuna Τύχη	
	Spes Ἐλπίς	
Deorum nomina Θεῶν ὀνόματα	Prouidentia Πρόνοια	
Deus Θεός	Proserpina Φερσεφόνη	
10 Saturnus Κρόνος		
Iouis Ζεύς	de homine περὶ ἀνθρώπου	50
Sol Ἥλιος	homo ἄνθρωπος	
Mars Ἄρης	mortalis θνητός	
Neptunus Ποσειδών	immortalis ἀθάνατος	
15 Vulcanus Ἥφαιστος	uiuus ζωός	
Cupido Ἔρως	uita humana ζωὴ ἀνθρωπίνη	55
Amor Πόθος	aetas ἡλικία	
Liber pater Διόνυσος	spiritus πνεῦμα	
Mercurius Ἑρμῆς	alitus ἄσθμα	
20 Erculus Ἡρακλῆς	corpus σῶμα	
Incubus Πάν	respirium ἀναπνοή	60
Sacerdos Ἱερεὺς	uox φωνή	
	loquela λαλιά	
Dearum Θεάων	sensus αἰσθησις	
Dea Θεά	sensus quinque αἰσθήσεις πέντε	
25 Iuno Ἥρα	uisus ὄρασις	65
Luna Σελήνη	gustatio γεῦσις	
Diana Ἄρτεμις	auditus ἀκοή	
Venus Ἀφροδίτη	olfactio ὀσφρησις	
Minerua Ἀθηνᾶ	tactus ἀφή	
30 Mater deorum Μήτηρ Θεῶν	infans βρέφος	70
Terra Γῆ	paruulus νεογνός	
Opis Ῥέα	puer παῖς	
Ceres Δήμητρα	impubens ἄνηβος	
Concordia Ὀμόνοια	aduliscens νεανίσκος	
35 Latona Λητώ	aduliscntula μείραξ	75
Bellona Ἐνυώ	uir ἀνὴρ	
Furiae Ἑριννύες	iuuenis νεώτερος	
Isis Φαρία	masculus ἄρρεν	
Camaenae Μοῦσαι	foemina θήλεια	

mulier γυνή	mentum γένειον	40
medietas μετήλιξ	rostrum στόμα	
senior πρεσβύτερος	saliva σίελος	
senex γέρων	cervix αυχήν	
5 anus γραῦς	collum τράχηλος	
anacula γραῖδιον	gula φάρυγξ	45
	guttur βρόγχος	
de membris humanis περὶ μελῶν	iugulum κατακλείς	
ἀνθρωπίνων	humeri ὦμοι	
homo ἄνθρωπος	brachia βραχίονες	
membra μέλη	lacerti μύες	50
10 uitalis ζώσιμος	cubiti ἀγκῶνες	
uita ζωή	manus χεῖρες	
anima ψυχή	dextra δεξιὰ	
uox φωνή	sinistra ἀριστερά	
corpus σῶμα	digiti δάκτυλοι	55
15 caput κεφαλή	ungues ὄνυχες	
uertex κορυφή	pectus στήθος	
caluaria κρανίον	cor καρδία	
cerebellum ἐνκέφαλος	mammillae μασθοί	
membranum ὑμήν	uenter γαστήρ	60
20 capilli τρίχες	umbilicus ὀμφαλός	
cincinni βόστρυχοι	dorsum νῶτος	
crines πλόκαμοι	spina ράχις	
cirrus σκόλλυς	latus πλευρά	
frons μέτωπον	ilia λαγόνες	65
25 tempora κρόταφοι	lumbi ἰσχία	
anguli κανθοί	renes νεφροί	
supercilia ὀφρύες	coxae κοτύλαι	
palpebrae βλέφαρα	nates πυγὴ	
oculi ὀφθαλμοί	culus πρωκτός	70
30 auriculae ὠτία	ueretrum αἰδοῖον	
nasus ῥῶθων	testiculi ὄρχεις	
bucac γνάθοι	femora μηροί	
maxillae σιαγόνες	poplites ἀγκύλαι	
barba πύγων	genua γόνατα	75
35 labia χεῖλη	tibiae ἀντικνήμια	
gingivae οὐλα	sura γαστροκνημία	
dentes ὀδόντες	crura σκέλη	
palatum οὐρανίσκος	tali ἀτραγάλοι	
lingua γλῶσσα	pedes πόδες	80

nerui νεῦρα	auditus ἀκοαί	
uenaе φλέβες	summa auricula πτερύγιον	40
ossa ὀστέα	lannae λοβοί	
medulla μυελός	trumae παρωτίδες	
5 stentinae ἔντερα	facies ὄψις	
sanguis αἷμα	uultus πρόσωπον	
fel χολή	ruga ρυτίς	45
alipe σιχαρ	lentigines φακοί	
omentum ἐπίπλοον	nasus μυκτήρ	
10 caro κάρξ	nares ῥίνας	
pellis δέρμα	infranares μύσταξ	
	cartilago τραχανον	50
iterum de membris humanis περὶ	malia παρειά	
μελῶν ἀνθρωπίνων	bucca γνάθος	
membra humana μέλη ἀνθρώπινα	buccae γνάθοι	
artus γυῖα	maxillae σιαγόνες	
15 caput κεφαλή	os στόμα	55
capillus θρίξ	roster ῥύγχος	
capilli nigri, rufi, flauī, canī τρίχες	labium χεῖλος	
μέλαιναι, ξανθαί, πυρραί, πολιαί	barba πώγων	
lanugo χνούς	submentum ἀνθερεών	
cicinni βόστρυχοι	lingua γλῶσσα	60
20 crines πλόκαμοι	sublingua ὑπόγλωσσον	
caluaria κρανίον	palatum οὐρανίσκος	
membranum ὑμήν	dens ὀδούς	
uertix κορυφή	dentes ὀδόντες	
tempus κρόταφος	canini κυνόδοντες	65
25 tempora κρόταφοι	molares μύλιοι	
frons μέτωπον	maxillares γόμφοι	
cilium ἐπισκύνιον	gingivae οὖλα	
supercilia ὀφρύες	risus γέλως	
palpebrae βλέφαρα	occipitium ἰνίον	70
30 genae ὑπώπια	ceruix αὐχὴν	
oculus ὀφθαλμός	collum τράχηλος	
oculi ὀφθαλμοί	uua σταφυλή	
lumina ὄρασις	tussillae παρίσθια	
pupilla κόρη	fauces φάρυγγες	75
35 anguli oculorum κανθοί	gurgulio λάρυγξ	
lacrimae δάκρυα	gubila λαιμός	
aures οὔς	iugulum κατακλείς	
auriculae ωτανα	umerus ὤμος	

scapula ὠμοπλάτη	tules παρίσθμια	
conscaplium μετάφρενον	ilia λαγόνες	
alae μασχάλαι	mentula ψωλή	
hircus τράγος	natura πρόσθεμα	45
5 brachium βραχίων	mutunium πέος	
cubitus ἄγκών	genitalia μόρια	
lacertus μῦς	uerpa δρεμη	
lacerti μύες	culei ὄρχεις	
musculus μυών	uessica κύστις	50
10 manus χεῖρ	pectines εκτενιοί	
ossa ὀστέα	cunnius κύσθος	
medulla μυελός	landica εκχαράδιν	
liniamenta συμβολαὶ ἄρθρων	stalis ἀρχός	
uena φλέψ	ueretrum αἰδοῖον	55
15 neruus νεῦρον	calcania πέλματα	
neruia νεῦρα	uarix κικρός, κρικός	
color χρῶμα	commissurae ἄρμογαί	
articulum ἄρθρον	semen σπέρμα	
articula ἄρθρα	cutis επλεροθη	60
20 dextra δεξιὰ	apparitio ἐπιφάνεια	
pugnus γρόνθος	talpa γεωριθιθες	
alapa ῥάπισμα		
colophus κόνδυλος	de studiis περὶ φιλοφυνιων	
digitus δάκτυλος	orator ῥήτωρ	
25 media manus ἀκροχείριον	declamatio ἀναφώνησις	65
ungues ὄνυχες	lectio ἀνάγνωσις	
pollex ἀντίχειρ	narratio ἐξήγησις	
palmus παλάμη	disputatio διάλεκτος	
interdita μεσοδάκτυλα	fabula μῦθος	
30 pectus στῆθος	auditores ἀκροαταί	70
mamma μαζός	condiscipuli συμμαθηταί	
mamillae μαζοί	uerbum ῥῆμα	
papillae θηλαί	liber βιβλίον	
uenter γαστήρ	titulus ἔλεγχος	
35 dorsum νῶτος	uersus ἐπί	75
latus πλευρόν	causa δίκη	
membrana cerebri υνιν	iudicium κρίσις	
cerebrum ἐνκέφαλος		
circulus oculi ἱρις ὀφθαλμοῦ	de ludo literarum περὶ γραμμάτων	
barbatoria πωγωνοκουρία	διδασκαλία	
guttur βρόγχος	ludus διδασκαλεῖον	

scola σχολή	laus ἐγκώμιον	
auditorium ἀκροατήριον		
auditores ἀκροαταί	de militia περὶ στρατείας	
magister διδάσκαλος	castra παρεμβολή	45
5 praeceptor καθηγητής	milites στρατιῶται	
doctor ἐπιστάτης	pedites πεζοί	
doctrina διδασκαλία	equites ἵππεῖς	
discipuli μαθηταί	sagittarii τοξῶται	
discipulae μαθήτριά	desertores λειποτάκται	50
10 disciplina ἀγωγή	speculatores κατόπται	
condiscipuli συμμαθηταί	tesserarii γραμματεῖς	
pueri παῖδες	signiferi σημειοφόροι	
puellae κόραι	dux ἡγεμῶν	55
uirgines παρθένοι	praefectus ἑπαρχος	
15 eruditio παιδεία	tribunus δήμαρχος, χιλιάρχος	
industria φιλοπονία	centurio ἐκατόνταρχος	
docet bene διδάσκει καλῶς	euocatus ταξίαρχος	
exercet γυμνάζει	decurio δεκάδαρχος	
exponit ἐκτίθησι	pax εἰρήνη	60
20 librum βιβλίον	exercitus στράτευμα	
manuale ἀναλογιον	legio τάξις, θέμα	
litterae γράμματα	lancea λόγχη	
syllabae συλλαβαί	hasta δόρυ	
uersus στίχος	iaculum ἀκόντιον	65
25 pagina σελίς	spata σπάθη	
capitulum κεφάλαιον	gladius ξίφος	
scriptura γραφή	scutum ἀσπίς καὶ κάκος	
lectio ἀνάγνωσις	sagitta βέλος	
fabulae μῦθοι	arcum τόξον	70
30 sententia ἀπόφασις	hostes πολέμιοι	
prouerbiū παροιμίον	pugna πόλεμος	
narratio διήγησις	rixa μάχη	
oratio εὐχή	tumultus θόρυβος	
figura σχῆμα	insidiae ἐνέδραι	
35 poeta ποιητής	fuga φυγή	75
orator ῥήτωρ	captiui αἰχμάλωτοι	
accinctus πρόσζωτος	custodia φυλακή	
similitudo ὁμοίωσις	praeda ληΐδα	
pronuntiatio ὑπόκρισις	spolia σκῦλα	
40 comparatio ἰσῶσις	obsides ὄμηροι	80
parabole προοίμιον	protector ὑπερασπιστής	

auxiliores κύμαχοι	statua ἀνδρία	
socii κοινωνοί	imago εἰκών	
lectio ἐκλογή	ambulatío περίπατος	
agmen τάγμα	curia βουλή	
5 expeditio ὁδοπορία	aerarium γαζοφυλάκιον	45
impedimenta ἐμπόδια	ars τέχνη	
praelium παραγαμηφίς	suburbanum προάστειον	
explorator κατάσκοπος	carcer λαῖ	
arma ὄπλα	custodia φυλακή	
10 armati ὀπλίται	cloacarius δεσμοφύλαξ	50
classis στόλος	porina παντοπωλεῖον	
armiductor ὀπλοδιδάσκαλος	cauponium καπηλεῖον	
fundibali λιθοβόλοι	pistrinum ἀρτοκοπεῖον	
campidoctor ὀπλοδιδάκτης	officina συνεργιον	
15 ballistae καταβειαι	taberna ἐργαστήριον	55
lorica θώραξ	textrinum κουρεῖον	
balteus ζώνη	cripta βαιγή	
galea περικεφαλαία	quadruuium ἄμφοδον	
clipeus κάκος	platea ἀγυιά	
20 aquilifer ἀετοφόρος	ruga ρύμη	60
circitus περιδεία	angiportus στενωπός	
cohors σπεῖρα	transitor πάροδος	
	biuium δίοδος	
de ciuitatibus περὶ πόλεων	truium τρίοδος	
ciuitas condita πόλις ἐκτισμένη	ascensum ἀνάβασις	65
25 urbs ἄστυ	descensum κατάβασις	
oppidum πολίχνιον	conlatio ἔρανος	
uicus κώμη	populus ὄχλος	
murus τεῖχος	semita ἀτραπός, τρίβος	
turris πύργος	tramis δίοδος	70
30 pinna ἔπαλξις	furnus ἱπνός	
moenia περίβολος	fumarium καπνοδοχεῖον	
propugnacula προμαχῶνες	horti κήποι	
porta πύλη	publicum δημόσιον	
uallum χαράδρα	locus salubris ὑγιεινὸς τόπος	75
35 uia ὁδός	curtina ἔμβασις	
uia publica ὁδός δημοσία	perfusorium περιχυτήριον	
forum ἀγορά	balneum βαλανεῖον	
tribunal βῆμα	assacella ἀφιδρωτήριον	
basilica βασιλική	fullonium γναφεῖον	80
porticus στοά	sutrinum σκύτινον	

macellum κρεωπωλείον	nauis ναῦς	40
alitorium λαχανοπωλείον	longa μακρά	
perfusorium ἐπιχυτήριον	piscatoria ἀλιευτική	
seplatiarium μυροπώλιον	tutela παράσχημον	
5 mons ὄρος	carina τρόπις	
	remus κώπη	45
de uentis περὶ ἀνέμων	ruppis πρύμνη	
uentus ἄνεμος	antemna κέρας	
uenti ἄνεμοι	arbor δένδρον	
flatus πνοή	funes σχοινία	
10 flat πνέει	uela ἄρμενα	50
sufflat φυσᾷ	segestrum διφθέρα	
uulturnus εὖρος	sentina ἀντλία	
auster νότος	nauta ναύτης	
fauonius Ζέφυρος	uector ἐπιβάτης	
15 aquilo βορέας	onus γόμος	55
africus λίψ	ripa ὄχθη	
terrester ἀπόγαιος	fluuius ποταμός	
strepitus ψόφος	pons γέφυρα	
clamor βοή		
20 sonus ἦχος	iterum de nauigatione περὶ πλεύ-	
terraemotus σεισμός	σεως	
iatus χάσμα	nauigatio πλοῦς	60
procella καταιγίς	mare tranquillum θάλασσα γαληνή	
septentrio ἀπαρκίας	tempestas Ζάλη	
25 subsolanus ἀφηλιώτης	spuma ἀφρός	
circis κίρκιας	fluctus κύμα	
equalis χωρος	portus λιμὴν	65
turbines θύελλαι	traiectus διαπέραμα	
eurus εὖρος	litus αἰγιαλός	
	naus πλοῖον	
30 de nauigatione περὶ ναυτιλίας	carina τρόπις	
nauigatio ναυτιλία	malus ἰστός	70
portus λιμὴν	antemna κέρας	
naualia νεώρια	uelum ἰκτίον	
mare tranquillum θάλασσα γαληνή	trocleae ἐπιδρομίδες	
85 litus αἰγιαλός	funes ἐπισχοινία	
fluctus κύματα	armamenta ἄρμενα	
insula νῆκος	ancora ἄγκυρα	
unda κλύδων	gubernaculum αὐχένες	
arena ἄμμος	gubernacula πηδάλια	

gubernator κυβερνήτης	piscis ἰχθύς	40
proreta πρωρεύς	thynnus θύννος	
mercator ἔμπορος	lupus λάβραξ	
uector ἐπιβάτης	mugilis κεστρεύς	
5 remus κώπη	raea βατίς	
negotiator πραγματευτής	murena μύραινα	45
sentina ἀντλία	asellus ὀνίσκος	
ruppis πρύμνη	solea βούγλωσσο	
reiniges κωπηλάται	rubelliones ἐρυθροῖνοι	
10 lapides λίθοι	mullus τρίγλα	
lapilli λιθάρια	scarus σκάρος	50
cuneus σφήν	aurata χρύσοφρυς	
maceria τριγχός	anguila ἔγχελις	
textrinum γιρδοποῖον	polypus ὀκτάπους	
15 cauerna τρώγλα	lucusta marina κάραβος	
androna ἀνδρών	apua ἀψύη	55
culina μαγειρεῖον	delfinus δελφίνος	
granarium σιτοβολών	testudo χελώνη	
horologium ὥρολόγιον	uitulus marinus φώκη	
20 arbor ἵστός	turdus κίχλα	
carina τρόπις	umbra σκιά	60
prora πλώρα	saxatiles φεκις	
onius γόμος	turpido νάρκη	
	tructa τρώκτης	
de piscibus περὶ ἰχθύων	sardina θρίσσα	
25 piscis ἰχθύς	mustela γαλενή	65
lupus λάβραξ	perca πέρκη	
bucini κήρυκες	silurus γλάνιος	
polypus πολύπους	corvus κορακῖνος	
anguila ἔγχελις	lolligo τευθίς	
30 mulus τρίγλη	sepia σηπία	70
asellus ὀνίσκος	cancer καρκῖνος	
sepia σηπία	museuli μύες	
gobio γωβίος	ostrea τήθρα	
lolligo τευθίς	salsamentum τάριχος	
35 aurata κρύσοφρυς	scorpius σκορπίος	75
capito κεφαλος	albula ικταρα	
dentex κοδονοξ	salmo αττακεύς	
locusta κάραβος	belua marina κήτη	
	capito κεφαλος	
iterum de piscibus περὶ ἰχθύων	rubri ἐρυθροῖνοι	80

catelli γαλεοί	agricultura γεωργία	40
ocata μελάνουρος	ager ἄγρός	
murices κήρυκες	salubris ὑγεινός	
gobio κωβίος	predium χωρίον	
5 scillae καρίδες	possessiones κτήματα, χώρα	
balaena φώκη	regio frugifera, fertilis χώρα καρ-	45
murina ἄλμη	ποφόρος, εὐφορος	
lacerti κολοι	iugera πλέθρα	
pelamides πολιπός	nemus νάπη	
10 melmarinum ἀφύαι	pascua νομή	
conciliae λανδές	pratium λειμών	
	silua ὕλη	50
de agricultura περὶ γεωργίας	saltus δρυμοί	
ager ἄγρός	campus πεδίων	
casa καλύβη	mons ὄρος	
15 silua ὕλη	speculatio σκοπιή	55
lucus ἄλκος	praeceps κρημνός	
segetes ἄρουραι	uallis κοιλάς	
spica στάχυς	colles βουνοί	
frumentum πυρός	terminus ὄρος	
20 triticum σίτος	fines ὄρια	
ordeum κριθή	spelunca σπήλαιον	60
lenticula φακή	saxa πέτρα	
cicer ἐρέβινθος	ripa ὄχθος	
papauer μήκων	precipitia κρημνοί	
25 pratium λειμών	glebae βῶλοι	
foenum χόρτος	lucus ἄλκος	65
mannue δέσμη	semen σπέρμα	
uindemia τρυγητός	seminatio σπόρος	
torcular ληνός	spicae στάχυες	
30 granarium σιτοβολών	seges λήϊον	
ortum κήπος	fructum maturum, immaturum καρ-	70
rusticae ἄγροικοι	πὸν ὠριμον, ἄωρον	
operarii ἐργάται	mensis θερισμός	
fossor κκαφεύς	messores θερισταί	
35 grex ἀγέλη	mannae δέσμαι	
pastor ποιμήν	manipuli δράγματα	
saltuarius ἀγροφύλαξ	aceruus θημῶν	75
circitor κελευτής	granarium σιτοβολών	
	granum κόκκος	
	agricultura περὶ γεωργίας frumentum σίτος	

ordeum κριθάριον	ferramenta ἐργαλεία	
spelta ὄλυρα	uinitor ἀμπελων	
alica χόνδρος	putatores κλαδευταί	
legumen ὄσπριον	fossores σκαφευταί	45
5 faba solida κύαμος	uinitores ἀμπελουργοί	
faba fresa ἐρεγμός	uindemiatōres τρυγηταί	
lenticula φακή	propagatio προκατορυγμός	
pesum πιός	uua σταφυλή	
cicer ἐρέβινθος	racemus βότρυς	50
10 milium κέγχρος	maturum ὠριμον	
aerum ὄροβος	immaturum ἄωρον	
uiccia ἀφάκη	grana ῥώγες	
auena βρόμος	cofinus κόφινος	
lupini θέρμοι	cisterna δεξαμενή	55
15 fenumgraecum τήλις	calcatorium ληνός	
rapauer μήκων	mustum γλεῦκος	
git μελάνθιον	dulci πίθοι	
fenum χόρτος	oliuetum ἐλαιών	
paleae ἄχυρα	uindimia τρυγητός	60
20 fenile χορτοβολών	uindimiat τρυγᾶται	
herba βοτάνη	horti κήποι	
columbare περιστερεών	areae πρασιαί	
uilicus οἰκονόμος	apiarium μελισσαιον	
saltuarius ἀγροφύλαξ	apes μέλισσαι	65
25 colonus γεωργός	mel μέλι	
rusticus ἄγροικος	pomerium παράδεικος	
circitor κυκλευτής	pastor ποιμήν	
exactor ἀπαιτητής	caprarius αἰπόλος	
operarius ἐργάτης	subuleus συοφορβός	70
30 mercenarius μισθωτός	porcarius χοιροβοσκός	
indigena ἐγχώριος	asinarius ὄνηλάτης	
aratrum ἄροτρον	equitarius ἵπποκόμος	
riuus ῥεῖθρον	armentarius βουκόλος	
carrum ἄμαξα	armenta βουκόλια	75
35 timo ῥυμός	bobile βούστασις	
iugum ζυγόν	equile ἱππόστασις	
rotae τροχοί	ouile ἑπαυλις αἰλαι	
cantus ἐπίκωτρον	auriga ἡνίοχος	
betus παλαιόν	agitator ἐλατήρ	80
axes ἄξονες	uomer ὕνις	
capsum πλινθίον	stumbulum κέντρον	

grex ἀγέλη	rami κλάδοι
gregarius ἀγελάρχης	frondes κλώνες
tubera ὕδνα	uirgae ῥάβδοι
uadus διάβασις	folia φύλλα
5 torrens χειμάρρους	fructum καρπός
flumen ποταμός	sarmenta κλήματα
fons πηγή	uitis ἄμπελος
puteum φρέαρ	oliua ἐλαία
molinae ὑδραλécια	palmone φοῖνιξ
	figus συκῆ
10 de arboribus περὶ δένδρων	nux καρύα
rami κλάδοι	perum ἄπιον
folia φύλλα	cornua κεράτε
laurus δάφνη	auolana λεπτοκάρυα
edera κιccός	melesperum μελωφιλα
15 pinus πίτυς	iuniperum ἀρκευθίς
sappinus πεύκη	laurum δάφνη
mirta μυρσίνη	myrta μύρτη
pirum ἄπιον	cypressum κυπάριccον
pruna κοκκύμηλα	buxum πύξος
20 nux κάρυον	pinus πίτυς
figus συκῆ	nucispirinea στρόβιλοι
sorbus μελάνδρως	populus αἰγείρος
urairone κόμαρος	abies ἐλάτη
buxus πύξος	quercus δρύς
25 malum μήλον	fraxinum μελία
palma φοῖνιξ	salix ἰτέα
ulmus πετελέα	acer σφένδαμνος
salice ἰτέα	ulmus πετελέα
uinea ἄμπελος	edera κιccός
30 uitis κλήμα	ilix πρίνος
oliua ἐλαία	sabucus ἀκτὴ
arundo κάλαμος	cortex φλοιός
mora συκάμιννα	malum μήλον
populum αἰγείρος	pessicum περσικόν
35 quercum δρύς	cetreum ἐσπερίς
ilice πρίνος	citoneum κυδώνιον
	malum granatum ῥόα
iterum de arboribus περὶ δένδρων	prunum κοκκυμηλέα
arbores δένδρεα	sorba οὕα
radices ῥίζαι	ceresium κεράσιον

amigdalum ἀμύγδαλον	betæ σεύτλια	40
castaneæ λόπιμα	radix ῥάφανος	
lentiscum χήνος	lactuca θρίδαξ	
picea πίτσα	intibum σέρις	
5 fauū φευλος	cucurbita κολοκύνθη	
caproficus ἔρινεός	perō πέπων	45
oleastrum ἄγρελαία	rapa γογγύλη	
spina alba ῥάμνος	napus βουνιάς	
arundo κάλαμος	pastinacæ σταφυλῖνοι	
10 ferula νάρθηξ	porrum πράσον	
spinae ἀκάνθης	capitatum κεφαλῶτον	50
	aliū σκόρδον	
de oleribus περὶ λαχάνων	caepa κρόμμυον	
olus λάχανον	fasioli λόβια	
coliculæ κράμβη	cardus κυνάρα	
15 cyma ὄρμενον	asparagos ἀσπάραγος	55
malua μολόχη	asparagi μυάκανθοι	
betæ σεύτλια	rulcium γλήχων	
rapa γογγύλη	rumex βαιός	
napī βανκαδύς	sinarī σινάπιον	
20 cucurbita κολοκύνθη	anethum ἄνηθον	60
cucumeres σικύδια	satureia θύμβρα	
lactucæ θριδάκια	apium σέλινον	
intuba σέριδες	ruta πήγανον	
fenuclum μάραθρον	caules κράμβαι	
25 porri πράσια	menta ἡδύοσμον	65
cardi κυνάραι	nepeta καλαμίνθη	
menta ἡδύοσμον	eruca εὐζωμον	
apium σέλινον	feniculum μάραθρον	
ruta πήγανον	cirifolium κηρίφυλλον	
	atriplex ἀνδράφαξ	70
30 iterum de holeribus περὶ λαχάνων	escaria τρώξιμα	
holera λάχανα	sisamum σίσαμον	
hortus κήπος	ocimum ὠκιμον	
hortulanus κηπουρός	libisticum λιβυστικόν	
uiridia χλωρά	papaver μήκων	75
35 holusmarinum θαλασκόκραμβον	ambusia κιχώριον	
uniones κακουβαι	apiastum ψευδοσέλινον	
organum ὀρίγανον	condimenta ἄρτύματα	
urtica κνίδη	cymimum κύμινον	
malua μολόχη	coliandrum κολιάνδρον	80

trifolium τρίφυλλον	aquila αετός	40
fenumgraecum τήλις, χετικερὸν	uultor γύψ	
plantago ἀρνόγλωσσον	rauο ταός	
herba βοτάνη	ansera χήν	
5 iuncum χοῖνος	olor κύκνος	
aedum αἰζῶνον	ciconea πελαργός	45
faratalia σύνκοπτα	grus γέρανος	
cucumeres κικύδια	mergus ἑρωδιός	
	coruus κόραξ	
de auibus περὶ ὀρνέων	cornix κορώνη	
10 auis ὄρνεον	gragulus κολοιός	50
aquila αετός	noctua γλαυξ	
uulturius γύψ	accipiter ἰέραξ	
rauο ταός	pullus νεοττός	
anser χήν	gallina ὄρνις	
15 ciconia πελαργός	gallus ἀλέκτωρ	55
mergus αἰθυία	uespertilio νυκτερίς	
apis μέλισσα	hirundo χελιδών	
musca μυῖα	pica κίσσα	
coruus κόραξ	luscinius ἀηδών	
20 cornicla κορώνη	palumbus φάσσα	60
erundo χελιδών	anes νήσσα	
turdus κίχλα	picusmartius δρυοκόλας	
merulus κόψιχος	cuculus κόκκυξ	
passer στουθίον	urupa ἔποξ	
25 anatis νήσσα	turtur τρυγών	65
columba περιστερά	merulus κόκκυφος	
mutacilla cεισπουγίς	acceia ἀκακάφη	
sturnus ψάρος	cardelus ἀκανθυλίς	
cicada τέττιξ	columba περιστερά	
30 coturnix ὄρνυξ	nidus νεοκία	70
luscinius ἀηδών	passer στρουθός	
regaliolus βασιλίσκος	fringillus σπίνος	
acceptor ἰέραξ	sturnus ψάρος	
ficedula συκαλὶς	mutacilla cεισπουγίς	
35 gabia γαλεάγρα	regius βασιλίσκος	75
miluus ἰκτίνος	ficedula συκαλὶς	
pica κίσσα	cicada τέττιξ	
	miluus ἰκτίνος	
	apis μέλισσα	
	lucusta ἀκρίς	
iterum de auibus περὶ ὀρνέων		
auis ὄρνεον		

musca μυῖα	taurus ταῦρος	
tinia τῆς καὶ βρωτήρ	uitulus μόσχος	
cimex κόρις	pullus πῶλος	
pulix ψυλλος	sus ὕς	
5 pinnae πτερά	malalis τομιος	45
alae πτέρυγες	ovis πρόβατον	
rustrum ῥύγχος	equus ἵππος	
pulluli νεοκκοί	equa φορβάς	
uespae σφῆκες	uacca δάμαλις	
10 ossifragus ὀστοκόραξ	aries κριοῦς	50
bubo νυκτοκόραξ	agnus ἀρνίον	
perdix πέρδιξ	capra αἴξ	
alcion ἀλκυών	hedus ἔριφος	
bardea κορυδαλλός	hircus τράγος	
15 anima ψυχή	pecora θρέμματα	55
tabanus μύψ	scrofa γρόμφαινα	
uespertilio νυκτερίς	porcellus δέλφαξ	
attagena ἀτταγάς	grex ἀγέλη	
culex κώνωψ	lupus cerualis θώς	
20 bardaia κορυδαλός	lepus λαγώς	60
quercedulus βοσκάς	cattus αἴλουρος	
mergulae αἰθουῖα	ichneumon ἰχνεύμων	
papilio εσπινῆ	caprifer αἴγαγρος	
scarabaius κάνθαρος	simius πίθηκος	
	iricius ἐχίνος	65
25 de bestiis περὶ θηρίων	rana βάτραχος	
bestia θηρίον	formica μύρμηξ	
bestiae ferae θῆρες ἄγριαι	formicae μυρμηδονες	
uulpis ἀλώπηξ	surix μῦς	
leo λέων	mustela γαλή	70
30 leopardus πάρδαλις	camelus κάμηλος	
ursus ἄρκτος κλιαρισός	panthera πανθήρ	
lupus λύκος	tigris τίγρις	
canis κύων	canis uenaticus κύων θηρευτής	
inductor ἐμβιβαστής	canis uestigator κύων ἰχνευτής	75
35 index μηνυτής	catulus σκύλαξ	
elephantus ἐλέφας	lupa λύκαινα	
aper κύαγρος	asinus ὄνος	
ceruus ἔλαφος	mulus ἡμίονος	
inuleus νεβρός	bos βούδιον	80
caprea δορκάς	mansuetus ἡμερος	

lea λέαινα	praetor στρατηγός	40
porcus χοῖρος	propraetore ἀντιστράτηγος	
strutio τρουθοκάμηλος	consularis καθολικός	
talpa ἀσφάλαις	rationalis λογικός	
	curator φροντιστής καὶ λογιστής	
5 de aedibus περὶ ναῶν	dux ἡγεμὼν	45
aedes ναός	questor ταμίαις	
sacrum ἱερόν	legatus πρεσβευτής	
uestibulum πρόναον	censor τιμητής	
ara βωμός	aedilis ἀγορονόμος	
10 sacrificium θυσία	iudex κριτής	50
hostia θύμα	tribunus plebis δήμαρχος	
turibulum θυμιατήριον	scriba γραμματεὺς	
corona στέφανος	designator ἐπίσημος	
simulacra εἰκόνα	descriptor διαγραφεὺς	
15 imagines εἰκόνες	augur οἰωνοσκόπος	55
dona χάρισμα	munerarius ἀγωνοθέτης	
sacerdos ἱερεὺς	decurio βουλευτής	
popinarius θύτης	conuentus σύνοδος	
victimarius μοσχολόμος	paganus φυλῆτης	
20 diuinus μάντις	curia βουλή	60
hariolus προφήτης	comitiae ἀρχαιρέσια	
edituus νεωκόρος	designati ἐπίσημοι	
tus λίβανος	decretum ἐπίκριμα	
augur οἰωνιστής	consilium κοινοβούλιον	
25 flamen πειροσικ	edictum διάταγμα	65
pontifex ἱερομνήμων	lex νόμος	
fetiales σπονδοφόροι	aruspex θύτης	
	pontifex ἱερομνήμων	
de magistratibus περὶ ἀρχόντων	rector ῥαβδοῦχος	
magistratus ἀρχων	magister equitum ἵππαρχος	70
30 princeps πρωτοπόλιτης	flamen πρύτανις	
rex βασιλεὺς	publicus δημόσιος	
regina βασιλίς	quinquennalis πενταετηρικός	
imperator αὐτοκράτωρ	reus ὑπόδικος	
augustus σεβαστός	patronus causae συνήγορος	75
35 senatus σύνκλητος	iuridicus ἱαμας	
senator συνκλητικός		
consul ὑπάτος	de medicina ἰατρική	
proconsole ἀνθύπατος	medicus ἱατρός	
praefectus ἐπαρχος	clinicus κλινικός	

uulnerarius τετρωτος	suspecta ὑποπτος	
herbarius βοτανικός	renium ualitudo νεφρίτις	
ocularius ὀφθαλμικός	calculosus λιθιῶν	
cura θεραπεία	tormenta στρανγαλῖαι	45
5 circitura περιοδία	cruditas απιελπεισια	
eger vocerός	splenicus σπληνικός	
pulsus uenae φλευτμονος	hydropicus ὑδρωπικός	
febris πυρετός	sanguinis missio φλεβοτομία	
febris acuta πυρετός δξύς	sectio διαίρεσις	50
10 infirmitas νοθορητη	circuncisio περιαιίρεσις	
accessio εισβολή	uulnus δλειμα	
status ἀκμή	carbunculus ἀνθράκιον	
declinatio ὑπολήγουσα	umor ἰχώρ	
conduplicatio συναναδίπλωσις	exarticulatio ἐξάρθρωμα	55
15 continuatio συνθεσία	articuli dolor ἄρθριτις	
reliquiae καταλείμματα	hernia κήλη	
laxamentum χάλασμα	collectio ἀπόστημα	
alleuatio κούφισμα	pustula ψυδράκιον	
sine febre ἀπυρετία	acrimonia ἐξεθηματον	60
20 sinceritas εἰλικρίνεια	enisacrum ἐρυσίπελας	
repetitio ἐπιτροπιασμός	inflatio ἐμφύσημα	
sudor ἰδρώς	feruura φλεγμονή	
fomentum ἐνβροχή	dolor πόνος	
adiuuamentum βοήθημα	furunculum δοθιήν	65
25 medicamentum φάρμακον	hordiolum κριθάριον	
frenetis φρενίτις	sinus κόλφος	
ardor καύσις	scabiola ψώρα	
capitis dolor κεφαλαργία	uua σταφυλή	
lateris dolor περιπλευμονία	tinea χής	70
30 pulmonis ualitudo πλευρίτις	lacrimae δάκρυα	
cordis ualitudo καρδιακός πόνος	turbatio τάραχος	
suffocatio συναγεθῇ	orbatio τύφλωσις	
contractio παράλυσις	inunctio ἔνχρισις	
defectio λιποθυμία	uisitare ἐπισκέψαι	75
35 insania μανία	immortalia ἀθανάσια	
tussis βήξ	ignis πῦρ	
tabes τήξις		
debilitas παράλυσις	de carne περὶ κρεῶν	
tertiana τριταῖον	caro κρέας	
40 quartana τεταρταῖον	porcina χοίρειον	80
cotidiana καθημερινά	lactantina γαλαθηνόν	

uerbeticina προβάτειον	bibisti ἔπιες	40
agnina ἄρνειον	calidum θερμόν	
caprina αἴγειον	feruentem ζεστόν	
bubal βόειον	frigidum ψυχρόν	
5 uitlina μόσχειον	tepidum χλιαρόν	
ceruina ἐλάφειον	merum ἄκρατον	45
anserina χήνειον	aquatum ὕδαρῃ	
aprina συάγρειον	temperatum κεκραμένον	
crudum ὠμόν	dulcem γλυκύν	
10 coctum ἐπτόν	succidum ἐνδουκαζον	
conditum ἡρτυμένον		
lacte γάλα	iterum de potione περὶ πότου	50
casuor τυρός	potio πότος	
sumen οὔθαρ	bibere πίνειν	
15 uulua μήτρα	aquam ὕδωρ	
mel μέλι	frigidam ψυχρόν	
lasar ὀπός	recentem νεαρόν	55
	temperatum εὐκρατον	
iterum de carnibus περὶ κρεῶν	feruentem ζεστόν	
caro κρέας	uinum οἶνον	
20 uerrina ὕεινα	uetus παλαιόν	
scrofina σκρωφεα	merum ἄκρατον	60
porcina χοίρεια	aquatum ὕδαρές	
bubula βόϊνα	dulce γλυκύ	
uitulina μόσχεια	suaue χρηστόν	
25 uaccina δαμάλεια	mustum γλεῦκος	
caprina αἴγεια	campanum καμπανόν	65
hedina ἐρίφεια	graecanicum βιθυνόν	
beruicina προβάτεια	siculum σικελόν	
agnina ἄρνεια	creticum ἑλληνικόν	
30 ceruina ἐλάφεια	afrum ἄφρον	
ursina ἄρκεια	rusticum ἄγροικον	70
leporina λαγῶα	marsicum μαρσικόν	
anserina χήνεια	passum ἔψημα	
de potionibus περὶ πότων	de habitatione περὶ οἰκήσεως	
35 potio πότος	habitatio οἰκησις	
uinum οἶνος	domus οἰκία	75
uetus παλαιός	structura οἰκοδομή	
mustus γλεῦκος	paries τοῖχος	
rusticus ἄγροικος	fundamenta θεμέλια	

lapides λίθοι	solarium ἡλιαστήριον	
harena ἄμμος	picturae ζωγραφίαι	
lutum πηλός	tubus σωλήν	
lateres πλίνθοι	horreum ευδοχον καὶ ἀποθήκη	45
5 inpensa φύραμα	subdual ὑπαιθρον	
struitur οἰκοδομεῖται	balineum βαλανεῖον	
tegitur στεγάζεται	fossa τάφος	
cales ἄρβεστος	tabula κανίς	
testae ὄστρακα	scobis πρίσμα	50
10 trabes δοκοί	superlimen ὑπέρθυρον	
tectum κέραμος καὶ στέγος	urbana πολιτικά	
tegulae κεραμίδες	rusticana ἄγροικα	
imbrices καλυπτῆρες	triclinium τρίκλινον	
subbrunda ὑπόστεγον	hiemale χειμερινόν	55
15 camera ὀροφή	aestuale θερινόν	
asereli στρωτήρες	stabulum ἵπποστάσις	
ostium θύρα	cella uinaria οἰνεών	
ianua πυλῶν καὶ αὐλή	pergula περιφανή	
cardo στροφήνξ	anaticla ἐπιστροφικ	60
20 limen οὐδὸς καὶ φλιά	fumarium καπνοδόχος	
mandalus κατοχεύς	ualuata δίθυρον	
fenestra θυρίς	palus πάσσαλος	
claustrum κλειθρον	lucus ἄλσος	
conpluuium μέσσυλον	insula νῆσος	65
25 pauimentum ἔδαφος	prospectus ἄποσις	
tesselatum ψηφολόγημα	silanus κρήνη	
maceries τριγῆχος	testatium ὄστράκιον	
canalis ὑδροχόη	lapideum λίθινον	
cloaca ἀμάρα	sera μοχλός	70
30 cenaculum ὑπερώων	lignarium ξυλοθήκη	
columnatum περίστυλον	focus λαμπρος	
cubiculum κοιτών	rogus τάφος	
cella οἶκημα	sepulcrum τύμβος	
porticus στοά	monumentum μνημεῖον	75
35 scala κλίμαξ		
equile ἵπποστάσις	de supellectile περὶ ἐνδομενίας	
praesepium φάτνη	supellex lignea ἐνδομενία ξυλίνη	
cisterna δεξαμενὴ	lectus κλίνη	
angulus γωνία	sponda ἐνήλατον	
uiuarium ἰχθυοτροφεῖον	pes πούς	80
cellarium ταμεῖον	lectipedes κλινόποδες	

arinarium πυργίσκος	radius κερκίς	
area κιβωτός	rusus ἄτρακτος	
locellus γλωσσοκόμος	colucula ἡλακάτη	
orbis κύκλος	uerticellus σφόνδυλος	45
5 uerticolum στρόφινξ	iniclaris ἐπίνηθρος	
sella arcuata θρόνος	pluteum παράθεμα	
sella curulis δίφρος	muscipula μύαγρα	
camera ὀροφή	alueus σκάφη	
subaurata ὑπόχρυσος	speculum κάτοπτρον	50
10 capsa καμπτρία	doliium πίθος	
tripes τρίπους	culeita τύλη	
subsellium διέδρον	puluinum προσκεφάλαιον	
carnarium κρεμαστήριον	cervicale ὑπαυχένιον	
pila ὄλμος	stragulum περίστρωμα	55
15 cribrum κόσκινον	lectica φορεῖον	
magidem μάκτραν	uasarium σκευοθήκη	
rota τροχός	pondera σταθμία	
axis ἄξων	libra λίτρα	
iugum ζυγόν	selibra ἡμίλιτρον	60
20 formae καλόποδες	sextarium ξέστης	
regula κανών	imina ἡμίξεστον	
infudibulum χώνη	panarium ἄρτοφόρον	
malleum σφύραν	cupa κυψέλη	
palus πάσσαλος	peluis λεκάνη	65
25 tudicula τορύνη	spongia σφόγγος	
flabellum ῥιπistiήρ	pistillus ἀλατρίβανος	
muscipulum μύαγρον	mola μύλη	
lanterna φανόν		
moechulus ενφανον	de artificibus περὶ τεχνιτῶν	
30 propia ζωμήρυσος	artifex τεχνίτης	70
sporta σπυρίς	ars τέχνη	
scopam κάρον	faber ferrarius σιδηροκόπος	
tendicula σχαστήρ	faber aerarius χαλκεύς	
manubrium στελεόν	argentarius ἀγυροκόπος	
35 modius χοῖνιξ	aurifex χρυσοκόπος	75
semodius ἡμιχοίνικον	figularius κεραμεύς	
tela ἱστός	sutor σκυτεύς	
telaepes ἱστόπους	lucarius θωρακοποιός	
baculum βακτηριον	seplatiarius μυροπώλης	
40 fustis ῥόπαλον	negotiator πραγματευτής	
insubulum ἀντίον	nummolarius τραπεζίτης	

foenerator δανειστής	nodus ἄμμα	
leno λινό	clipeum ἀσπίδιον	
uenator κυνηγός	anulus δακτύλιος	
auceps θηρευτής	monile ὄρμος	45
5 piscator ἁλιεύς	armillae περιχέρια	
fullo γναφεύς	ueriolae ψελειαι	
lanarius ἔριουργός	catena ἄλυσίδιον	
textor ὑφάντης	lapilli λιθάρια	
plumarius ποικιλτής	inaures ἐνώτια	50
10 tinctor βαφεύς	gemma σφραγίς	
celator τορευτής	signaculum σφράγιμα	
pistor ἄρτοκόπος	uitreum ὑάλινον	
statuarius ἀνδριαντοποιός	carbunculus ἀνθράκιος	
seductor ἑξανδραποδιστής	fibula πόρπη	55
15 pictor ζωγράφος	bulla πομφόλυξ	
lapidarius λιθουργός	redimiculum καθετήρ	
clostrarius κλειδοποιός	discrimen διάκριμα	
cocus μάγειρος	torques μανιάκης	
stabularius πανδοκεύς	ornamenta κοσμία	60
20 balneator βαλανεύς	clipeus ἀσπίδιον	
hortulanus κηπουρός	lilium περιουχένιον	
sarcinator ανεραλες	classes τάξεις	
tonsor κουρεύς	aestimator ἰσοψιστος	
carbonarius ἀνθρακάριος	aestimatores ἰσοψισται	65
25 mulio ὄνηλάτης	iacula βολίδες	
inaurator χρυσωτής	tortus στρόφος	
glutinator κολλητής	lambent λείζουσιν	
grabataris κλινοποιός	dolat εισπαθι	
laterarius πλινθουργός		
30 cornarius κεραοξός	de argenteis περὶ ἀργυρέων	70
iunctor Ζεύκτης	argentea ἀργύρεα	
lutor ἡλιαστής	pocula ποτήρια	
lentiarius ὀθονιακός	tornata τορευτά	
uulgenarius μοιλοπολής	celata ἔνγλυφα	
35 sagittator τοξευτής	limata διαρινητά	75
scriptura γραφή	inaurata περίχρυσα	
scalptor γλυφεύς	patera φιάλη	
	urceus σταμνίσκος	
de aureis περὶ χρυσέων	uinarium οἰνοφόρον	
aureum χρυσόν	colum ἰθμός	80
40 aurea χρύσεια	lanx μαζονόμος	

cigni κύκνοι	amphora κεράμιον	40
cochliarium κοκλιοριξ	anpulla λήκυθος	
subposturium υπόθημα καὶ ὑποθη- τήριον	ansa λαβή	
caerostatarium κηροφόρον	acucula βελόνη	
5 lucerna λύχνος	acus ῥαφίς	45
trulla ὑποχεύς	spicillum μήλη	
situla ὑδροφόρος	lamna λεπίς	
auriscalpium ὠτόγλυφον	aquale ὑδροχοεῖον	
argentum ἄργυρον	buccula ὀμφαλός	
10 pura λιτά	cornu κέρας	
strata ξυστρωτά	de ferramentis περὶ σιδηρῶν	50
operculum πῶμα	ferramenta σιδήρια	
patina φιάλη	folles fabriles φουήλατοι	
merarium ἀκρατοφόρον	encudo ἄκμων	
15 gustatorium γευστήριον	forfex καρκίνος	
turabulum λιβανωτόν	lima ῥίνη	55
de aereis περὶ χαλκῶν	serra πρίων	
aes χαλκός	martellus σφυρά	
aera χαλκεῖα	uectis ferrea μοχλός	
20 situla κάλπις καὶ κάδος	ascia σκέπαρνον	60
candelabrum λυχνούχος	terebra τρύπανον	
sitella ὕδρια	rotabulum εὐσκαδης	
tinnibulum κώδων	dolabra πέλεκυς	
tuba κάλπιξ	secur σκουρεῖν	
25 amus ἄνκιτρος	uidobium δίκελα	65
aeneum λέβης	graticula ἑσχάρα	
sartago τήγανος	pala πτύον	
aerugo ῥός	clauus ἥλος	
statua ἀνδριάς	clauis κλειδίον	
30 equestris ἑφιππος	catena ἄλυσις	
scutra χαλκίον	femella ἀμφίδρυς	70
labrum λουτήρ	subula ὀπήτιον	
strigilis ψήκτρα	scalpellum σμιλίον	
orna ἡμικεραμον	nouacula ξυρόν	
35 tibiae αὐλοί	circulum κρίκος	
festula κύριγξ	claustrum κλειθρον	75
quadras χαλκοῦς	ligo μάκελλα	
fusile χωνευτόν	ferrum durum στόμωμα	
ductile ἔλκυστόν	libra εἰσταθμον	
	arcumterebra εραξί	

uomer ὕνις	duplex διπλοῦς	40
runcina ῥυκάνη	triplex τριπλοῦς	
manica ferrea χειρόπεδον	quadratum τετράγωνον	
coruus κορακίσκος	rotundum στρογγύλον	
5 fuscina τριόδους	nouum καινόν	
gladium ξίφος	rude ἄγναφον	45
cultrum μάχαιρα	uarium ποικίλον	
	orciolum στάμνος	
de uasis fictilibus περὶ ὀστρακίνων	subposturium ὑπόθεμα	
fictile ὀστράκιον	capsa κάπτρον	
10 fictilia uasa ὀστράκινα σκεύη	capsarium κάπτρον φόρου	50
dolium πίθος		
amphora κεράμιον	de uestimentis περὶ ἱματίων	
lagoena λαγύνιον	uestis ἱματισμός	
olla κύθρα	uestimenta ἱμάτια	
15 operculum πῶμα	tenuia λεπτά	
pultorium σφικκος	grossa ἄδρά	55
catinum πινάκιον	noua καινά	
clibanum κλίβανον	trita τριβακά	
infudibulum χώνην	perlucida διαφανή	
	leuia ἑλαφρά	
20 de laneis περὶ ἐρίων	tonica χιτῶν	60
lana ἔριον	latusclauus πλατύςχημος	
lanae ἔρια	fasciae pectorales στηθόδεσμοι	
nigra μέλανα	capitulare κεφαλόδεσμος	
color χρῶμα	reticulum κεκρύφαλον	
25 corporinum σωματίνον	dormitoria ἐνκοίμητρα	65
acia ῥάμμα	tapite τάπης	
pluma μονὺς	amiculum ἐπικάρσιον	
textile ὑφαντόν	linteum ὠμόλινον	
stamen στήμων	sacellum μαρσύπιον	
30 trama ῥοδάνη	uestiarium ἀμφίασμα	70
flocci κροκίδες	rudia ἄγναφα	
glomera ἀγαθίδια	polita γεγναμμένα	
panicola πηνίον	lota πεπλυμμένα	
licium μίτος	curata τεληλημενα	
35 fimbriae κράςπεδα	suffita τεθυωμένα	75
pediculi ἀρπεδόνες	colorata κεχρωματισμένα	
lanifica ἐριουργός	interpota ἐπίγναφα	
pannus ῥάκος	toga τήβενος	
simplex ἀπλοῦς	praetexta περοπόρφυρος	

superalia ἐπενδύτης
 pallium πέπλος
 clauī σημεία
 clauare πορφυρῶσαι
 5 manicae χειρίδες
 angusticlauiα ψειχοσημα
 pinnula φαιλόνη
 fascia στηθόδεσμος
 uentri-le φοῦνδαμ
 10 uolucrum εἴλημα
 inuolutum ἐνειλημένον
 fimbriae κράσπεδα
 chlamys χλαῖνα
 pellis lanata βαίτη
 15 torale περίκλιτρον
 uelum περιπέτασμα
 tectorium ἐκμαγεῖον
 linthea ὀθόνια
 lacerna ἐφεστρίς
 20 stola στόλος
 palla πέπλος
 babylonicum σπιοελης
 sui coloris ιδιόχρωμον
 corticatum φυλυρινον
 25 uiscinum ξυλοικ
 fuscus κόκκος

 de pellibus περὶ δερμάτων
 pelles δέρματα
 segestrum στέγαστρον
 30 calciamenta ὑποδήματα
 ligula γλωσσὶς
 solum κάσσυμα
 corrigiae ἱμάντες
 soleas κανδάλια
 35 libellum κιαδρον
 pela σφαῖρα
 utres ἄσκοί
 ducale ἀγωγεύς
 scutum ὄπλον
 40 scutica κτύτος

flagellum μάστιξ
 retinaculum ἡνίαί
 frenum χαλινάριον
 capistrum φορβαία
 45 balteum ζωστής
 antilena εἰστετηρ
 stratra ἐπιππιον
 pera ἄπια
 funes σχοινία
 pulueraria ὀδόχνου
 50 cursor δρομεύς
 cingula ζώνη

de diuitiis περὶ πλούτου
 diuitiae πλοῦτος
 pecuniae χρήματα
 55 aureae χρυσᾷ
 argenteae ἀργύρεα
 eburneae ἐλεφάντινα
 aereae χάλκεα
 60 ferreae σιδηρᾷ
 plumbeae μολύβινα
 stagnae κασσιτέρινα
 gemmae ψηφία
 65 uestes ἱματισμός
 fundi ἀγροί
 domus χωρία
 habitationes οἰκήματα
 tabernae ἐργαστήρια
 familia οἰκέται
 70 pecora θρέμματα
 naues πλοῖα
 animalia ζῶα
 iumenta κτήνη
 greges ἀγέλαι
 pecora ποιμνία
 75 mancipia σῶματα
 diues πλούσιος
 beatus μακάριος
 inquilini ἔνοικοι
 cubicularii κοιτωνῖται
 80

ornatrices κοσμήτραι	de temporibus περί χρόνων	
sagittarius τοξευτής	tempus χρόνος	
strigillarius ζυστροποιός	hora ὥρα	
textor ὑφάντης	punctum στιγμή	45
5 saltator ὀρχηστής	momentum ροπή	
tornator τονευτής	mensis μήν	
tonsor κουρευτής	annus ἑνιαυτός	
tector tignarius στεγαστής τέκτων	biennium διετία	
faber ferrarius σιδηριουργός	triennium τριετία	50
10 faber figulator κεραμεύς	in futurum εἰς τὸ μέλλον	
fullo γναφεύς		
foenerator δανειστής	de diebus festis περί ἡμερῶν βιωτων	
furnarius ἱπνοποιός	dies festus ἑορτή	
faber naualis ναυπηγός	feriae ἀργίαι	
15 agrimensuror γεωμέτρης	saturnalia κρόνια	55
fictor πλάστης	liberalia διονύσια	
sigillarius ἀγαματοποιός	neptunalia ἐφέστια	
aeborarius ἐλεφαντουργός	cara cognatio τιμησυνγενία	
interrasor διαρινητής	terminalia ὀποντησία	
20 celator τονευτής	uestalia θεριαί	60
bracharius πεταλοποιός	cena pura παρασκευή	
purpurarius πορφυροπώλης	nundinae ἐνιαί	
tinctor βαφεύς	natalis γενέθλιον	
seplatiarius μυροπώλης		
25 pigmentarius φαρμακοπώλης	de spectaculis περί θεωριῶν	
nummularius τραπεζίτης	spectaculum θεωρία	65
ualuarius δομοτέκτων	spectatores θεωρίται	
membranarius διφθεροποιός	theatrum θέατρον	
claustrarius κλειδοποιός	odium ὠδεῖον	
30 clauarius ἡλοκόπος	scaena σκηνή	
loricarius θωρακοποιός	tubicines κήρυκες	70
uitrarius ὑαλουργός	pueruli πιεαυδή	
tabernarius ἐργαστηριάρχης	coraule χοροαυλή	
natator κολυμβητής	comoedi κωμῶδοί	
35 uenator κυνηγέτης	citharoedi κιθαρωδοί	
altiliarius ὀρνεοτρόφος	saltator ὀρχηστής	75
pometarius ὀπωροπώλης	chorus χορός	
oleator λαχανοπώλης	cantatores τραγωδητοί	
mulomedicus ἱππίατρος	fistulator κυριστής	
40 mulicurius ἡμιονοκουρός	organarius ὑδραύλης	
molinariis ὑδραλέτης	trachidii τραγωδοί	80

plagiola φωτινγεστη	mala μήλα	
sibulum κυριγμός	mala granata ρόαι	
stadium στάδιον	cotonia κυδώνια	
cursores δρομεῖς	mespera ἄχαδες	
5 luctatores παλαιστῆαι	de moribus περὶ τρόπων	45
paneratiarii πανκρατιᾶροι	mores τρόποι	
circus ἵππόδρομος	acceptus προσκηνή	
pompa πομπή	accusator κατήγορος	
carceres καμπτήρες	adrogans ἀπρόσχωρος	
10 creta λεύκη	adsertor εὐεργέτης	50
gradus βαθμός	adsiduus συνεχής	
agitatores ἡνίοχοι	aduersarius ἀντίδικος	
biga συνωρίς	adulator ἐργόμωκος	
sexiunge ἔξζευξις	aequalis ἴσος	
15 amphitheatrum ἀμφιθέατρον	agilis γοργός	55
bestiae θηρία	alapator καυχητής	
uenatores κυνηγοί	aleator κυβευτής	
gladiatores μονομάχοι	amabilis φιλητός	
pugnatores πυκτευταί	altiosus δύσκριτος	
20 de bellariis περὶ τραγημάτων	amator φιλητής	60
bellaria τραγήματα	animosus ψυχικός	
placus πλακοῦς	aptus ἀρμόζων	
subitillus ἔνθυτος	argutus εὐδύτροφος	
libus εντιριαδες	asper τραχύς	
25 melitoma μελιτώματα	attentus πρόσοχος	65
lucunclus τηγανίτης	audax τολμηρός	
copta κοπτή	auarus σκνιφός	
poma ὀπώρα	auricularius ὠτακουστής	
uua σταφυλή	avidus ἄπληστος	
30 uua passa σταφίδες	boni animi εὖψυχος	70
nuclei τροβίλια	boni consilii εὖβουλος	
ficus κύκα	bonus καλός	
caricae ἰσχάδες	barosus σοβαρός	
palmae φοίνικες	beneficus ἀγαθοποιός	
35 nuces καρύδια	blandus κολακευτής	75
castania λόπιμα	gloriosus εὐκλής	
aualanæ λεπτοκάρυα	gaudens χαίρων	
mora συκάμινα	grassator λωποδύτης	
pruna κοκύμηλα	gratus εὐχαρῖς	
40 pera ἄπια	gulosus λίχνος	80

delicatus σπαταλος	inutilis ἄχρηστος	
derisor ἐμπαίκτης	invidus φθονερός	
difficilis δύσκολος	inpotens ἀδύνατος	
diligens ἐπιμελής	ioeosis εὐτράπελος	45
⁵ dissertus λόγιος	impiger ἄοκνος	
docibilis εὐμαθής	caesor δαρτος	
doctus πεπαιδευμένος	callosus τυλων	
durus κληρός	calumniator κυκοφάντης	
demens ἀπονενοημένος	castus ἄγνός	50
¹⁰ efficax δραστικός	celer ταχύς	
exactus ἀγχίνους	certator ἐρεθιστικός	
exul φυγάς	certus ἀκριβής	
iracundus ὀργίλος	cessator χολαστής	
infelix ἀτυχής	citatus ὠκύς	55
¹⁵ zelotypus ζηλότυπος	clamosus κραύγαςος	
elegans εὐειδής	cogitator λογιστικός	
inmerens ἀναίτιος	comestor καταφαγός	
incertus ἀβέβαιος	commodus εὐχρηστος	
incestus ἀσελής	communis κοινωνικός	60
²⁰ incommodus ἄχρηστος	concinatus τέλειος	
inconstans ἀκύστατος	cordatus εὐκάρδιος	
incredulus ἄπιστος	corruptor φθορεύς	
indocibilis δυσμαθής	criminosus διάβολος	
industrius φιλόπονος	crudelis ὠμόφρων	65
²⁵ indoctus ἀμαθής	cruentus μαιφόνος	
inflatus πεφυσχημένος	eupidus σκνιφός	
ingeniosus εὐφυής	curiosus πολυπράγμων	
inhumanus ἀπάνθρωπος	largus δαψιλής	
inimicus ἐχθρός	laboriosus κακοπαθής	70
³⁰ ingratus ἀχάριστος	laciniosus προυνικός	
iniustus ἄδικος	latro ληστής	
immobilis ἀκίνητος	linens ἥπιος	
innocens ἀβλαβής	lentus ἡρεμαῖος	
impius ἀσεβής	libidinosus ἀσελής	75
³⁵ inpostor ἐπιθέτης	litigiosus μάχιμος	
inprobis ἀναιδής	loquax λόλος	
inprudens ἄφρων	lusor παίκτης	
inreuerens ἀνέντροπος	luxuriosus ἄσματος	
insulsus ἄναλος	mestus στυγνός	80
⁴⁰ insanus μαινόμενος	maledicus λοῖδορος	
insatiabilis ἀχόρτατος	maleficus κακοποιός	

mansuetus ἡμερος	praestans παρεκτικός	
memoriosus μνήμων	probus δόκιμος	
mendax ψεύστης	proteruius προπετής	
miser ταλαίπωρος	pudicus αἰσχυντηρός	45
6 miserericors ἐλεήμων	rabiosus λυσιπώδης	
miserabilis ἐλεεινός	raptor ἄρπαξ	
mitis μείλιχος	recens πρόσφατος	
modulator μελοποιός	religiosus δεισιδαίμων	
molestus ὀχληρός	reuerens εὐέντροπος	50
10 modestus ἐπιεικής	sacrilegus ἱερόσυλος	
mollis ἀπαλός	saeuus χαλεπός	
mirabilis θαυμαστός	sapiens φρόνιμος	
muliebriosus γυναιμανής	scelestus ἀνόσιος	
murmuriosus γόνγυς	scrupulosus ἀκριβαστής	55
15 mundus καθαρός	securus ἀμέριμος	
malus κακός	seductor ἀπατητής	
negligens ἀμελής	sensatus νουνεχής	
nefandus ἀπόρρητος	sibi placens αὐτάρεσκος	60
coëtus ἥκυος	sicarius φονεύς	
20 nequam πονηρός	silentiosus σιγηρός	
nugatorius οὐδαμινός	simplex ἀπλοῦς	
uerax ἀληθής	sinceris εἰλικρινής	
uersutus σκολιός	sine affectu ἀπαθής	65
uerecundus αἰσχυντηρός	sine studio ἀφιλόπονος	
25 uelox ταχύς	sine uile ἄλυπος	
uelocissimus ταχύτατος	alumnus θρεπτός	
uiolentus βιαστής	dominus κύριος	
paratus ἔτοιμος	domina κυρία	
parricida πατροκτόνος	patronus πατρων	70
30 parcus φειδωλός	paterfamilias οἰκοδεσπότης	
patiens καρτερικός	materfamilias οἰκοδέσποινα	
perfectus τέλειος	seruus δούλος	
peritus ἔμπειρος	ancilla δούλη	
periuirus ἐπίορκος	uerna οἰκογενής	75
35 parciosus φαίλος	iuuenis νέος	
peruersus ἐπαρίστερος	puella κόρη	
piger ὀκνηρός	femina θήλεια	
pessimus κάκιος	uxor ἄλοχος	
petulans αὐθάδης	mulier γυνή	80
40 pius εὐσεβής	uirgo παρθένος	
praedo πειρατής	concupina παλλακή	

amica φίλη	privatus ιδιώτης	
petitor μνηστήρ	emptus ἀγαραστός	
amicus φίλος	famula θεραπαινά	
sodalis ἑταῖρος	ciuis πολίτης	45
5 ciuis πολίτης	arbiter μεσίτης	
spurius νόθος	consanguineus ὁμαίμος	
legitimus νόμιμος	subprostitius ὑποβολιμαῖος	
adfinis ἀγχιστεὺς	plebeius δημότης	
coniux σύμβιος		
10 nupta γεγαμημένη	de institutione artis grammaticae 50	
nouanupta νεογαμητή	περὶ εἰσαγωγῆς τέχνης γραμματι-	
nouicius νεώνητος	κῆς	
procurator ἐπίτροπος	grammaticus γραμματικός	
famula θεραπαινά	ars τέχνη	
15 minister διάκονος	lectio ἀνάγνωσις	
consciis συνίστωρ	expositio ἔκθεσις	
subiectus ὑποτεταγμένος	emendatio διόρθωσις	55
nobilis ἐνάρετος	metrafrasis μετάφρασις	
obstetrix μαία	semiuocales ἡμίφωνά	
20 feta αὐλή	breuis κολοβά	
germanus γνήσιος	longa μακρά	
conlactaneus σύντροφος	dictio φράσις	60
gener γαμβρός	oratio εὐχή	
compar σύνζυγος	narratio διήγημα	
25 patruus πάτερως	ex tempore ἐκ καιροῦ	
privignus πρόγονος	meditatio κέψις	
pupillus ὀρφανός	membrana σωματία	65
tutor φροντιστής	folium φύλλον	
liber ἐλεύθερος	extremales ἐξωστίρις	
30 conlibertus συναπελεύθερος	uolumen τεύχος	
heres κληρονόμος	comoedia κωμῳδία	
ipse αὐτός	prosa oratio πεζὸς λόγος	70
ipsa αὐτή	partes orationis μέρη λόγου	
abnepus ἀπόγονος	nomen ὄνομα	
35 propinquus κηδεστής	uerbum ῥῆμα	
cliens πρόσφυξ	participium μετοχή	
patricius αὐτόχθων	articulus ἄρθρον	75
particeps ἰσάμοιρος	pronomen ἀντωνυμία	
uicinus γείτων	praepositio πρόβλημα	
40 inimicus ἐχθρός	aduerbium ἐπίρρημα	
domesticus οἰκεῖος	coniunctio σύνδεσμος	

species εἶδος	harinarius ἀμμοδύτης	
genus γένος	cicindela λαμπυρίς	
numerus ἀριθμός	muraria μοιολγος	
figura τύπος	scorpius σκορπίος	
5 casus πτώσις	vermis σκώληξ	45
proprium κύριον, ἐνγύτερον		
appellativum προσηγογικόν	colloq. I. ὁμιλ. α'.	
masculinum ἀρσενικόν	incipiamus scribere totius diei con-	
femininum θηλυκόν	versationem. ἀρχόμεθα γράφειν	
10 neutrum οὐθέτερον	ὅλης τῆς ἡμέρας συνανατροφῆν.	
unalis ἐνικός	dies, ἡμέρα.	
dualis δυϊκός	sol ortus est. ἥλιος ἀνέτειλεν	
pluralis πληθυντικός	solis ortus, ἡλίου ἀνατολή.	50
simplex ἀπλοῦς	lux, lumen, φῶς, φάος.	
15 composita σύνθετα	iam lucet, ἤδη φωτίζει.	
casus sex πτώσεις εἰς ἐξ	aurora, ἠώς.	
nominativus ὀνομαστικός	ante lucem, πρὸ φάους.	
genitivus γενικός	mane surgo. πρῶτ' ἐγείρομαι.	55
dativus δοτικός	surrexit de lecto. ἠγέρθη ἐκ τῆς	
20 accusativus αἰτιατικός	κλίνης.	
vocativus κλητικός	heri, ἐχθές.	
ablativus ἀποκομιστικός	diu, ἐπιπολύ.	
carmen ἔπος	vesti me, ἐνδυσόν με.	
contextus παράφρασις	da mihi calceamenta. δὸς ἐμοὶ ὑπο-	60
	δήματα.	
25 de serpentibus περὶ ἐρπετῶν	affer aquam manibus. ἔνεγκε ὕδωρ	
serpens ἐρπετόν	πρὸς χεῖρας.	
basiliscus βασιλίσκος	concha, κότχη.	
draco δράκων	manus sordidae sunt. χεῖρες ρυπα-	
aspis ἀσπίς	ραί εἰσιν.	
30 cornuta κεράστης	sordes, ῥύπος.	
anguis ὄφις	lutum, πηλός.	65
vipera ἔχιδνα	sapon, κάπων.	
coluber ὄφις	unctum, λίπος.	
sitacula διψιάς	lauo, νίπτω.	
35 lumbricus ἔλμινς	iam laui ἤδη ἐνιψάμην	
sanguinariarius αἰμοπότης	meas manus, et faciem. τὰς ἐμὰς	70
aquarius ὕδροχόος	χεῖρας, καὶ τὴν ὄψιν.	
boa χέρκυρος	tergeo, καταμάσσω.	
iaculus ἀκοντίας	adhuc non tersi, ἀκμὴν οὐ κατέ-	
40 caeca τυφλίας	μαξα.	

procedo foras de cubiculo.	προέρ- muta mihi, ἄλλαξόν μοι.	
χομαι ἔξω ἐκ τοῦ κοιτῶνος.	scribe, γράψον.	
uenio, ἔρχομαι.	scribo, γράφω.	
uado in scolam. ἀπέρχομαι εἰς τὴν	scriptura, γραφή.	
σχολήν.	scriptor, γραφεύς.	40
primum saluto magistrum. qui me	litera, γράμμα,	
resalutauit. πρῶτον ἀσπάζομαι	literae, γράμματα.	
διδάσκαλον. ὃς ἐμὲ ἀντησπάσατο.	graecae, ἑλληνικά,	
5 aue magister. χαῖρε διδάσκαλε.	latinae, ῥωμαϊκά.	
aue condiscipule. χαῖρε συμμαθητά.	latine locutus est. ῥωμαϊστὶ ἐλάλησε.	45
discipuli, μαθηταί.	syllabae, συλλαβαί.	
condiscipuli, συμμαθηταί.	nomen, ὄνομα.	
locum mihi date. τόπον ἐμοὶ δότε.	accepi, ἔλαβον,	
10 meum ἐμόν	et reddidi καὶ ἀπέδωκα	
scamnum, βάθρον,	iterum πάλιν	50
scamellum, ὑποπόδιον.	uersus. κτίχουσ.	
sella. δίφρος.	postea ὕστερον	
densa te. κύναγέ σε.	coepi ἡρξάμην	
15 illuc accedite. ἐκεῖ προσχωρεῖτε.	legere. ἀναγινώσκειν.	
meus locus est. ἐμὸς τόπος ἐστί.	praeducere παραγράφειν	55
ego praeoccupauī. ἐγὼ προκατέλαβον.	nescio: οὐκ οἶδα.	
sedi, ἐκάθισα.	tu mihi cū ἐμοὶ	
sedeo, κάθημαι.	praeduc, παράγραψον,	
20 disco, μανθάνω.	quomodo scis ὡς οἶδας.	
edisco, μελετῶ.	deleo, λειαίνω.	60
iam teneo meam lectionem, ἤδη	cera dura est. κηρὸς κκληρὸς ἐστί.	
κατέχω τὴν ἐμὴν ἀγάνωσιν.	mollis debuit esse. ἀπαλὸς ὦφειλεν	
meus, ἐμός.	εῖναι.	
mihi, ἐμοί.	tabula, δέλτον.	
25 noster, ἡμέτερος.	scribe γράψον	
nobis, ἡμῖν.	tu mihi cū ἐμοὶ	65
tuus, σός.	paginam. σελίδα.	
tibi, σοί.	paginae multae. σελίδες πολλαί.	
uos, ὑμεῖς.	corrigiae, ἱμάντες.	
30 nos, ἡμεῖς.	graphium, γραφεῖον.	
uestrum, ὑμέτερον.	iam didici, ἤδη ἔμαθον	70
uobis dico, ὑμῖν λέγω.	quod acceperam. ὅπερ εἰλήφειν.	
iam possum reddere. ἤδη δύναμαι	rogauī παρεκάλεσα	
ἀποδοῦναι.	ut me ὡς ἐμὲ	
reddo, ἀποδίδωμι.	dimitteret ἀπολύειν	
reddidi, ἀπέδωκα.	domum οἶκον	75

ad prandium εἰς ἄριστον. et ille καὶ ἐκεῖνός me dimisit. με ἀπέλυεν. ego illi ἐγὼ ἐκεῖνον 5 bene ualere εὐρωστεῖν dixi. ἔφην. resalutauit me. ἀντησπάσατό με. postquam ἐπεὶ pranderam, ἡριστήκειν, 10 reuersus ἐπανελθὼν reddidi. ἀπέδωκα. puer meus, ὁ παῖς μου da mihi δός μοι tabulam: δέλτον· 15 et alii καὶ ἄλλοι in ordine ἐν τάξει reddunt ἀποδιδούσιν ad distinctum: κατὰ διαστολήν· et ego καὶ ἐγὼ 20 transeo διέρχομαι lectionem. ἀνάγνωσκιν. in balneum eundum. εἰς βαλανεῖον ιτέον. erat enim. ἦν γάρ. tunc accedo, τότε προσέρχομαι, 25 et iussi καὶ ἐκέλευσα tolli ἄρθῆναι sabana: σαβάνια· et secutus sum. καὶ ἠκολούθησα. tunc cucurri τότε ἔδραμον 30 iam uenientibus ἤδη ἐρχομένοις ad balneum. εἰς βαλανεῖον. quos salutauī, οὓς ἡσπασάμην. quibus dixi οἷς ἔφην singillatim, κατὰ ἓνα, 35 et simul, καὶ ὁμοῦ, bene tibi sit, καλῶς σοι γένοιτο. bene laua, καλῶς λούσαι. bene cena, εὐδείπνει. saluum cenasse, εὐδείπνηκέναί. 40 si non periurus, εἰ οὐ ἐπίορκος,	iura mihi. ὤμοσον μοι. et ego καὶ ἐγὼ iuraui ὤμοσα simpliciter: ἀπλουστάτως· et non καὶ οὐκ 45 periuraui: ἐπιώρκησα· per deum νῆ τὸν θεὸν optimum, κύδιστον, maximum: πληθυντικόν. sic mihi οὕτως ἐμοὶ 50 deus propitius. ὁ θεὸς ἴλεως. per salutem νῆ τὴν σωτηρίαν cuiuslibet: οὐδῆποτε· quod periurus ὅτι ἐπίορκος in hoc ἐν τούτῳ 55 sacramento τῷ ὄρκῳ non inueniatur. οὐχ εὐρεθήσομαι. tunc mihi τότε ἐμοὶ credidit. ἐπίστευεν. reuersis nobis rogauī ἐπανελθόντων 60 ἡμῶν ἡξίωσα miscere. κέρασαι. misce mihi, κέρασόν μοι. misceo, κινρῶ· calidum, θερμόν. 65 tepidum, χλιαρόν. frigidum, ψυχρόν. recens, νεαρόν. feruens, ζεστόν. temperatum, εὐκρατον. uinum, οἶνον. 70 merum, ἄκρατον. aquatum, ὕδαρές. conditum, ἀρτυτόν. absinthium, ἀψίνθινον. rosatum. ρόδινον. 75 postquam μετὰ τὸ biberam, πιεῖν με, mensa anteponatur. τράπεζα ἔμ- προσθεν τιθέσθω. discubitio, ἀνάκλις.
---	---

stratum, στρωτόν,	uitulinum, μόσχειον.	
deorsum, χαμαί,	ceruinum, ἐλάφειον.	
humiliter. ταπεινῶς.	attagina, ἀτταγάς.	
torale, περίκλιτρον.	rusticula, ὄρνις ἀγρία.	
5 mappam, μάκτρον.	gallus, ἀλέκτωρ.	45
mantile adlatum nobis est. ἐπιτρα-	gallina, ὄρνις.	
πέζιον προσηνέχθη ἡμῖν.	pullulus, νεοσσός.	
ferculum, περιφόρημα.	piscis, ἰχθύς.	
discum, δίσκος.	salsum, τάριχος.	
lances, μαζονόμοι.	sarda, πηλαμῖς.	50
10 acitabulum, ὄξυβάφιον.	sardinae, θρίσσαι.	
scutella, αλχαριον.	ofella, ψειλοπλευριον.	
uas, σκεῦος.	lucanicae, ἀλλάντια.	
cochliarium, κοχλιάριον.	missisulae, μιςτύλλη.	
legulam, μύστρον.	turdus, κίχλα.	55
15 cultellum, μαχαίριον.	merulus, κόκκυφος.	
radix, ῥάφανος.	patella, λοπάς.	
lupini, θέρμια.	olla, χύτρα.	
fasilia, λοβοί.	caccabus, πάνθεψις.	
uua, σταφυλή.	mortarium, θυία.	60
20 uua passa, σταφυλῖς.	pistillus, ἀλατρίβανος.	
nuclei, στρόβιλοι.	tripedem, πυρίστατον.	
perum, ἄπιον.	cucuma, θερμοφόρον.	
nuces, κάρυα.	modius, χοῖνιξ.	
cardus, κυνάρας.	sextarius, ξέστης.	65
25 liquamen, γάρος.	congis, χοῦς.	
oleum, ἔλαιον.	colloq. Π. ὁμιλ. β'.	
oliuae, ἐλαῖαι.	lege bene. ἀνάγνωθι καλῶς.	
sapa, ἔψημα.	hodie quid cēmeron tī	
acetum, ὄξος.	fecisti? ἐποίησας;	70
30 holus, λάχανον.	surrexi ἠγέρθην	
maluae, μολόχια.	mane πρωῒ	
porri, πράσα.	expergefactus: ἐξυπνισθεῖς	
caules, κράμβαι.	et uocaui καὶ ἐκάλεσα	
holus marinus, θαλασσοκράμβη.	puerum. παῖδα.	75
35 cucurbita, κολοκύνθη.	iussi aperire ἐκέλευσα ἀνοῖξαι	
cucumeres, κύκυες.	fenestram. τὴν θυρίδα.	
frustum, τέμαχος.	aperuit cito: ἤνοιξεν ταχέως.	
frustellum, τεμάχιον.	eleuatus ἐγερθεῖς	
bubulum, βόϊνον.	adsidi ἐκάθισα	80
40 porcium, χοίρειον.		

- supra sponda lecti: ἐπὶ τοῦ ἐνηλά- γραφίον γραφεῖον 40
του τῆς κλίνης.
proposci ἤτησα
calciamenta ὑποδήματα
et ocreas, καὶ περικνημίδας.
5 erat enim ἦν γὰρ
frigus. ψύχος.
calciatus ergo ὑποδεθεὶς οὖν
accepi linteum. ἔλαβον ὠμόλινον.
porrectum est ἐπεδόθη
10 mundum. καθαρὸν.
allata est προσηνέχθη
aqua ὕδωρ
ad faciem πρὸς τὴν ὄψιν
in orciolum. εἰς ὀρνόλην.
15 cuius superfusu ὧ ἐπιχυθεὶς
primum πρῶτον
manus, χεῖρας,
deinde ad εἶτα κατὰ
faciem: τὴν ὄψιν.
20 et os clausi. καὶ τὸ στόμα ἔκλεισα.
dentes fricui ὀδόντας ἔτριψα
et gingivas. καὶ οὖλα.
expuī ἐξέπτυσα
inutilia τὰ ἄχρηστα
25 sicut superueniebant, ὡς τινα ἐπιήρ-
χοντο,
et emunxi me. καὶ ἐξεμυξάμην.
haec omnia ταῦτα πάντα
effusa sunt. ἐξεχύθησαν.
tersi manus, ἐξέμαξα τὰς χεῖρας,
30 deinde ἔπειτα
et brachia, καὶ τοὺς βραχίονας
et faciem: καὶ τὴν ὄψιν
ut mundus ἵνα καθαρὸς
procedam. προέλθω.
35 sic enim οὕτως γὰρ
decet puerum πρέπει παῖδα
ingenuum ἐλεύθερον
discere. μαθεῖν.
posthaec μετὰ ταῦτα
requisiui, ἐπεζήτησα,
et membranum. καὶ σωματίον.
et haec tradidi καὶ ταῦτα παρ-
έδωκα
meo puero. ἐμῷ παιδί.
paratus ergo ἐτοιμασθεὶς οὖν 45
in omnia, εἰς πάντα,
processi προῆλθον
bono auspicio, καλῇ κληδόνι,
sequente me ἀκολουθοῦντός μοι
paedagogo παιδαγωγοῦ 50
recte ὀρθῶς
per porticum διὰ τῆς στοᾶς
quae ducebat ἥτις ἦγεν
ad scholam. εἰς τὴν σχολήν.
sicubi εἰτινές 55
mihi notī μοι γνωστοὶ
occurrerunt, ὑπήντησαν,
salutauī eos: ἡσπασάμην αὐτούς.
et illi me resalutauerunt. καὶ ἐκείνοι
ἐμὲ ἀντησπάσαντο.
ut ergo ueni ὡς δὴ ἦλθον 60
ad scalam, πρὸς τὴν κλίμακα,
ascendi per ἀνέβην διὰ
gradus τῶν βαθμῶν
otio, ut ἀτρέμα, ὡς
oportebat, ἔδει. 65
et in proscolio deposui birrum: καὶ
ἐν τῷ προσχολίῳ ἀπέθηκα βιρρίον.
et demunxi καὶ κατέψηξα
capillos. τρίχας.
et sic eleuato καὶ οὕτως ἡρμένῳ
centrone κέντρωνι 70
introiui, εἰσῆλθον.
et primum καὶ πρῶτον
salutauī ἡσπασάμην
praeceptores, καθηγητάς,
condiscipulos. συμμαθητάς. 75
etenim ἵνα καὶ γὰρ ἐκεῖθεν
proficere προκόπτειν

- non subtrahant. μή ὑφέλκωσιν. et metafrasin καὶ μετάφρασιν 40
scripsi ergo ἔγραψα οὖν dum reddo ἐν ὅσῳ ἀποδίδωμι
meum nomen: ἐμὸν ὄνομα· ad praeceptorem ὑπὸ τοῦ καθη-
et ita steti, καὶ οὕτως ἐστάθην, γητοῦ,
5 donec antecedentes ἕως οἱ προά- ut et uocem ἵνα καὶ φωνὴν
γοντες praepararem ἐτοιμασοίμην
reddiderunt, ἀπέδωκαν. propriam. ἐγγυτέραν. 45
et adtendi καὶ προσέσχον accessi, προσῆλθον,
pronuntiationes ὑποκρίσεις et posita καὶ ὑποτεθείσης
praeceptoris, καθηγητοῦ, manu tabulam χειρὸς δέλτον
10 et condiscipuli. καὶ συμμαθητοῦ. reddidi ἀπέδωκα
etenim inde καὶ γὰρ ἐκεῖθεν memoria μνήμη 50
proficimus προκόπτομεν, subscriptionem ὑπογραφὴν
attendentes, προσέχοντες eorum ubi αὐτῶν ὅπου
aliis, ἄλλοις, egeram. ἔπραξα.
15 siquid ipsi εἶτι αὐτοῖς post haec μετὰ ταῦτα
monuntur. δεικνύοιτο. dimissus ἀπολυθεὶς 55
audacia hinc τόλμη ἔνθεν consedi συνεκάθισα
fit, et γίνεται, καὶ meo loco. ἐμῷ τόπῳ.
profectus. προκοπή. librum accepi, βιβλίον ἔλαβον,
20 ut ergo ὥς δὴ scripsi ἔγραψα
meo loco τῷ ἐμῷ τόπῳ cotidiana. καθημερινά. 60
accessi, προσῆλθον, interrogavi, ἐπερώτησα,
sedi, ἐκάθισα, et emendatus, καὶ διορθωθείς
protuli manum dextram, προήνεγκα legi ἀνέγνωκα
χείρα δεξιάν, lectionem ἀνάγνωσιν
25 sinistram ἀριστεράν meam: τὴν ἐμήν· 65
perpressi ὑπέστειλα quam mihi ἦν ἐμοὶ
ad uestimenta. πρὸς τὰ ἱμάτια. exposuit ἐξέθετο
et sic καὶ οὕτως diligenter, ἐπιμελῶς,
cepi ἡρξάμην donec intelligerem ἕως νοήσαιμι
30 reddere ἀποδοῦναι et personas, καὶ πρόσωπα, 70
quomodo καθὼς et sensum, καὶ διάνοιαν
acceperam εἰλήφειν uerborum ῥημάτων
ediscenda. ἀναλήμματα. autoris: τοῦ ποιητοῦ·
uersus κρίχους deinde ab εἴτα ἀπὸ
35 ad numerum πρὸς ἀριθμὸν oculo citatim ignotum et quod rare 75
et distinctum καὶ στιγμὸν legitur. τοῦ ὀφθαλμοῦ ταχέως
et casulam, καὶ ὑποστεγην, ἄγνωτον καὶ ὁ σπανίως ἀναγινώ-
cum aspiratione μετὰ προσπνεύσεως σκεται.
ubi oportebat: ὅπου συνέφερε· haec acta sunt ταῦτα ἐπράχθη,

per singulos, καθ' ἓνα, et uniuersos, καὶ πάντας, iuxta unius cuiusque καθ' ἑνὸς ἐκάστου uires et δυνάμεις καὶ 6 profectum, προκοπήν, et tempora, καὶ καιρούς, et aetatem καὶ ἡλικίαν condiscipulorum. συμμαθητῶν. sunt enim εἰς γὰρ 10 et naturae καὶ φύσεις uariarum ποικίλαι studentium, φιλοπονοῦντων et difficiles καὶ δυσχερεῖς uoluntates θελήσεις 15 ad laborem πρὸς κόπον literarum. γραμμάτων. in quibus ἐν οἷς quum multum ὅτε πολὺ proficias, προκόπτεις, 20 plus superest πλέον λείπει ut ad summum ἵνα ἐπ' ἄκραν uenias ἔλθῃς profectum. προκοπήν. alii ergo ἄλλοι οὖν 25 nomina, ὀνόματα, alii uersus ἄλλοι στίχους recitauerunt, ἀνηγόρευσαν, quomodo καθὼς soliti sunt. εἰώθασι. 30 scribere, γράφειν. syllabae, συλλαβαί. surrexerunt, ἠγέρθησαν, et steterunt καὶ ἐστάθησαν ad titulum. πρὸς τὸν πῖνακα. 35 iam perito reliqui pariter respon- debant quaecunque ἤδη ἐμπείρω οἱ λοιποὶ ὁμοῦ ἀπεκρίνοντο ὅσα ad incipientes πρὸς τοὺς ἀρχο- μένους praebita sunt κατελέχθη	eis, αὐτοῖς, et necessaria, καὶ τὰ χρήζοντα, et numeros, καὶ ἀριθμούς, 40 digitos δακτύλους et calculos, καὶ ψήφους. haec dum ταῦτα ἐν ὧν reddo, ἀποδίδομαι, ei agebant. οὗτοι ἔπραττον. 45 reliqui autem οἱ λοιποὶ δὲ expositionibus ἐξηγήσιν uocabant ἡκαίρουν per duas κατὰ δύο classes, τάξεις, 50 tardiores βραδύτεροι et uelociiores καὶ ταχύτεροι, et interrogationibus. καὶ ἐπερωτή- σεις. nominum casus quinque: ὀνομάτων πτώσεις πέντε· nominatiuus, ὀνομαστικός, 55 genitiuus, γεννημένος, datiui, δοτικός, accusatiuus, αἰτιατικός, uocatiuus, κλητικός, ablatiui. ἀφαιρετικός. 60 nomini ὀνόματι detur δοθήτω numerus, ἀριθμός, unalis, ἐνικός, uno: ἐνί. 65 dualis, δυϊκός, pluralis. πληθυντικός. quod uerbum, ποῖον ῥῆμα, quot et personae sint: πόσα καὶ πρόσωπά εἰσι· dicis, secundae: λέγεις, δευτέρου· 70 dicit, tertiae. λέγει, τρίτου. quis dicat, τίς λέγῃ. quis, cuius. τίς, τίνος. filius sit eorum υἱὸς εἴη τούτων quos legimus οὓς ἀναγινώσκωμεν 75
--	--

antiquos ἀρχαίους	Priamus Πρίαμος ὁ	40
apud Homerum, παρὰ Ὅμηρον,	pater eius, πατὴρ αὐτοῦ.	
et maximos καὶ μεγίστους	et urbem Πιον καὶ πόλιν Ἴλιον	
reges, βασιλεῖς,	festinanter ἐσπευσμένως	
5 et duces καὶ ἡγεμόνας	cum exercitu μετὰ στρατοῦ	
Graecorum, Ἑλλήνων,	et nauibus καὶ ναυσὶν	45
et prudentes, καὶ φρονίμους,	similiter ὁμοίως	
iuuenes νέους	copiosis, quae πολλαῖς, αἵτινες	
et senes. καὶ γέροντας.	ceperunt κεχωρηκασιν	
10 qui iniuriam οἵτινες ὕβριν	populum τὸν ὄχλον	
unius ciuis ἐνός πολίτου	ex multis ἐκ πολλῶν	50
sui ἰδίου	adunatum, ἡθροικμένον,	
omnium communio πάνκοινων	sive insularum ἤτοι νήσων	
iudicantes, κρίναντες,	incolas, regi ἐνοίκους, βασιλεῖ	
15 uno animo, ὁμόψυχοι,	Agamemnoni Ἀγαμέμνονι	
destinati ἐντετευγμένοι	subditi, ὑποτεταγμένοι,	55
aut perire ἢ ἀπολέσθαι	cum multis μετὰ πολλῶν	
aut punire ἢ κολάσαι	ducibus, ἡγεμόνων,	
Alexandrum, Ἀλέξανδρον,	quorum ὧν	
20 qui a Troia ὅστις ἀπὸ Τροίας	et uirtutes καὶ τὰς δυνάμεις	
nauibus nauigans ναυσὶν πλεύσας	miramur, θαυμάζομεν,	60
in Graeciam, εἰς Ἑλλάδα,	et sapientiam καὶ φρόνησιν	
et hospitatus καὶ ξενισθεὶς	laudamus, ἐπαινοῦμεν,	
in regno Menelai ἐν βασιλείᾳ Με-	nauigauerunt ἐπλευσαν	
velάου	ad Troiam εἰς Τρωάδα.	
25 in Lacedaemonem, εἰς Λακεδαίμονα,	ibique multa ὅπου ἂν πλεῖστα	65
oblitus ἐπιλαθόμενος	et digna καὶ ἀξία	
benefactorum εὐεργετημάτων	memoria μνημης	
et hospitalitatis, καὶ ξενίας,	peregerunt, διετέλεσαν,	
et omnis humanitatis, καὶ πάσης	annis nouem ἔτεσιν ἐννέα	
φιλανθρωπίας,	pugnantes μαχόμενοι	70
30 tanquam barbarus ὡς βάρβαρος	aduersus καταέναντι	
et imprudens, καὶ ἄφρων,	Troianos: τῶν Τρώων·	
rapuit Helenam ἥρπασεν Ἑλένην	decimo autem δακάτῳ δὲ ἔτει	
uxorem Menelai, ἄλοχον Μενελάου,	urbem eorum πόλιν αὐτῶν	
et transduxit καὶ διεκόμενεν	expugnauerunt, ἐπόρθησαν,	75
35 in Troiam, εἰς Τρωάδα,	uniuersis interfectis eminentibus	
regionem χώραν	ἀπάντων ἀνηρημένων ἀνυπερ-	
Troianorum, τῶν Τρώων,	χόντων	
quorum ὧν	praeter Aeneam, χωρὶς Αἰνείου,	
regnabat ἐβασιλευεν	qui fugatus, ὅστις διαφυγὼν	

- in Italiam, εἰς Ἰταλίαν,
dux fuit imperii Romanis: ἀρχηγός
ἐγένετο τῆς ἐπιτάξεως Ῥωμαίοις
et sic καὶ οὕτως
Graeci receperunt Helenam. Ἕλληνες
ἀπέλαβον Ἑλένην.
5 ex his multi et eminentes ἐκ τού-
των πολλοὶ καὶ ἐξέχοντες
uirtute et genere, δυνάμει καὶ τῷ
γένει,
in bello ceciderunt. ἐν πολέμῳ
ἔπεσαν.
et postea dum reuertuntur, καὶ
ὑστερον ἐν ὧσιν ὑποστρέφουσιν,
in mari tempestatibus ἐν θαλάσῃ
χειμῶσιν
10 perierunt, et desperatione animi.
ἀπώλοντο, καὶ ἀνελπιδία ψυχῆς.
in his dum exercemur, ἐν τούτοις
οὖν γυμναζόμεθα,
et aliis uariis: καὶ ἄλλοις ποικίλοις
et pertinentibus καὶ μελλόντων
aduenit hora. ἐπῆλθεν ὥρα.
15 sumptis ergo ληφθεῖσων οὖν
pugillaribus πινακίδων
scripsi ἔγραψα
de oratione ἐκ λόγου
Demosthenis, Δημοσθένους,
20 dictante ἐπαγορεύοντος
praeceptore καθηγητοῦ
quod sufficebat, ὃ ἐπῆρκει,
et hora permittebat: καὶ ὥρα ἐπέ-
τρεπεν
distinxi ut ἔστιξα ὡς
25 oportebat εἶδει
recitantes ἀναγορεύοντας
primum, et πρῶτον, καὶ
ipse recitauit αὐτὸς ἀνηγόρευσα
solus. μόνος.
30 Niciarii interrogationes et respon-
siones. Νικιαρίου ἐρωτήσεις καὶ
ἀποκρίσεις.
quid anima? τί ψυχὴ;
quod mouetur. τὸ κινούμενον.
quid sine anima? τί ἄψυχον;
quod non mouetur. τὸ μὴ κινού-
μενον.
quid commune? τί κοινόν;
35 uita. ζωή.
quid inuidia? τί φθόνος;
* * * * *
Carfilidis Καρφιλίδος
interrogationes et ἐπερωτήσεις καὶ
responsa. ἀποκρίσεις.
40 quid deus? τί θεός;
naturalis uisus. αὐτογενὴς θέσις.
quid orbis? τί κόσμος;
insatiabilis ἀχόρταστον
capacitas. χώρημα.
45 quid oceanus? τί ὠκεανός;
naturalis circuitus. φυσικὸς περί-
δρομος.
quid dies? τί ἡμέρα;
initium cotidianum. ἀρχὴ καθημε-
ρινή.
quid terra? τί γῆ;
50 fructuum mater. καρπῶν μήτηρ.
quid homo? τί ἄνθρωπος;
minimi temporis fantasia. ὀλιγοχρό-
νιον φάντασμα.
quid amicus? τί φίλος;
incomparabilis res. ἀνέγκριτον κτῆμα.
55 quid diuitiae? τί πλοῦτος;
cotidiana καθημερινή
potestas. ἐξουσία.
quid dicta? τί λεγόμενα;
caecitas. τύφλωσις.
60 quid auctoritas? τί πρόσταγμα;
inopia. ἔνδεια.
quid diues? τί πλούσιος;

- tabula derisoria. canis καταγελαστή. mare. θάλασσα.
 quid nauta? τί ναύτης; quid auidum? τί ἄπληστον;
 fluctuum comes. κυμάτων ἑταῖρος. lucrum. κέρδος.
 quid gladiator? τί μονομάχος; quid commune? τί κοινόν;
 5 fati querela. τύχης αἰτίαμα. lux. φῶς. 45
 quid mulier? τί γυνή; quid sine socio? τί ἀκοινώνητον;
 domesticum nundinum. οἰκεῖον ἀγο-
 ραῖον. regnum. βασιλεία.
 quid inuidia? τί φθόνος; quid pulchritudo? τί κάλλος;
 exuperantia. ὑπεροχή. naturalis pictura. φυσικὴ ζωγραφία.
 quid uox? τί φωνή; 50
 10 quid parentes? τί γονεῖς; spiritus. πνεῦμα.
 semen. σπέρμα. quid uirtus? τί δύναμις;
 quid maturum? τί ὤριμον; gloriosum nomen. ἔνδοξον ὄνομα.
 tempestiuitas. χεῖμας. quid piscator? τί ἀλιεύς;
 quid certum? τί ἀκριβές; piscium speculator. ἰχθύων σκο- 55
 15 ueritas. ἀλήθεια. πευτής.
 quid totum? τί ὅλον; quid sol? τί ἥλιος;
 crimen. διαβολή. caelestis oculus. οὐράνιος ὀφθαλμός.
 quid odiosum? τί μισητόν;
 mendatum. ψεύδος. responsa sapientum. ἀποκρίσεις προ-
 20 quid felicitas? τί εὐτυχία; νίμων.
 tempus. καιρός. primum interrogauit, utrum ei uide-
 quid innocentia? τί ἀθῶον; retur plures esse uiuos aut mor-
 bona cogitatio. καλὸν ἐνθύμημα. tuos. πρῶτον ἐπηρώτησεν ὡς αὐτῷ
 quid lex? τί νόμος; δόξειε, πλείονας εἶναι τοὺς ζῶν-
 25 necessitas. ἀνάγκη. τας ἢ ἀποθνήσκοντας.
 quid quietum? τί ἐπιείκεια; is dixit uiuos. οὗτος εἶπεν ζῶν- 60
 pax. εἰρήνη. τας.
 quid amicitia? τί φιλία; necesse enim qui sunt, plures esse
 beniuolentia. καλοκάγαθία. quam qui non sunt. ἀνάγκη γάρ
 30 quid inimicitia? τί ἐχθρία; ἔστιν τοὺς ὄντας πλείονας εἶναι
 inuidia. φθόνος. τῶν μὴ ὄντων.
 quid dies festus? τί ἡμέρα ἑορτή; secundo interrogauit, δεύτερον ἐπη-
 causa. πρᾶγμα. ρώτησεν,
 quid mors? τί θάνατος; utrum maior esset terra πότερον
 35 solutio. διάλυσις. μείζων εἴη, γῆ
 quid medicina? τί ἰατρική; aut mare. ἢ θάλασσα.
 commoditas. εὐχρησία. is dixit, terra. ὁ δὲ εἶπεν, γῆ. 65
 quid fidele? τί πιστόν; nam et mare super terram est.
 terra. γῆ. καὶ γὰρ ἡ θάλασσα ἐπὶ τῆς γῆς
 40 quid infidele? τί ἄπιστον; ἔστιν.

- tertio interrogavit, quod monstru- is dixit, uita. οὗτος εἶπεν, ζωή.
osius esse uideretur bestiarum. nono interrogavit, usque quamdiu
τῷ τρίτῳ ἐπηρώτησεν, τί τερα- bona est uita? ἐννάτῳ ἐπηρώ-
τωδέστερον δοκεῖ εἶναι τῶν θη- τησεν, ἕως πότε καλή ἐστιν ἡ
ρίων. ζωή;
is dixit, quod nemo scit. ὁ δὲ is dixit, donec arbitrentur utilius 15
εἶπεν, ὃ οὐδεὶς ἐπίσταται. esse. οὗτος εἶπεν, ἕως ἂν λογί-
quarto interrogavit, τῷ τετάρτῳ
ἐπηρώτησεν, cwantai χρήσιμον εἶναι.
quare pugnare consiliarentur. διὰ
τί μάχεσθαι συνβουλεύοιεν. praecepta in Delphis ab Apolline in
columna scripta sunt secus deum:
is dixit, ut bene uiuant aut forti- παραγγέλματα ἐν Δελφοῖς παρὰ
ter moriantur. οὗτος εἶπεν, ἵνα τοῦ Ἀπόλλωνος ἐπὶ τοῦ ἐτύλου
καλῶς ζώοιεν ἢ ἰσχυρῶς ἀποθνή- γεγραμμένα εἰσὶν πλησίον τοῦ
σκοιεν. θεοῦ·
quinto interrogavit, qui primus deum cole. θεὸν ἐέβου.
natus est, nox aut dies? τῷ parentes reuerere. γονεῖς ἐέβου.
πέμπτῳ ἠρώτησεν, τίς πρῶτος lauda bona. ἐπαίνου τὰ καλά.
ἐγεννήθη, νῦν ἢ ἡμέρα; philosophus esto. φιλόσοφος ἴσθι. 20
is dixit noctem unam ante diem. inuidias amoue. φθόνου ἀπέχου.
ὁ δὲ εἶπεν νύκτα μίαν πρότερον nubere cogita. γαμεῖν βουλεύου.
ἡμέραν. badimonium fuge. ἐγγύην φεῦγε.
sexto interrogavit, quid aliquis cognosce te. γινῶθι σεαυτόν.
faciendo dulcis fiat? τῷ ἕκτῳ turpia fuge. αἰσχρὰ φεῦγε. 25
ἠρώτησεν, τί ἂν τις ποιῶν γλυ-
κὺς γίνεται; testare iusta. μάρτυρε τὰ δίκαια.
is dixit, quod non possit alius industriam praesta. φιλοπονίαν πάρ-
homo facere. οὗτος εἶπεν, ὃ οὐ εχε.
δύναται ἄλλος ἄνθρωπος ποιεῖν. damnum caue. ζημίαν φείδου.
10 septimo interrogavit, quid aliquis lucrum tene. κέρδος κράτει.
faciendo bonus fiat? τῷ ἑβδόμῳ morere propterea. θανοῦ δι' αὐτά. 30
ἠρώτησεν, τί ἂν τις ποιῶν ἀγαθὸς
καὶ καλὸς γίνοιτο; dolum metue. τὰ δόλια φοβοῦ.
is dixit, qui quum potens est, ne- famam bonam habe. φήμην καλὴν
mini metuendus sit. οὗτος εἶπεν, ἔχε.
εἰ ὁ δυνατὸς ὦν οὐδενὶ φοβερός
εἴη. fortunam puta. τύχην νόμιζε.
octauo interrogavit, utrum esset contentionem odi. φιλονεικίαν φεῦγε.
firmitus, mors aut uita. τῷ ὀγδόῳ filiis impera. τέκνοις ἐπίτασσε. 35
ἐπηρώτησεν, πότερόν ἐστιν στερεώ-
τερον, θάνατος ἢ ζωή. multitudini place. ὀχληρίᾳ ἄρεσκε.
neminem contemne. οὐδενὸς κατα-
φρόνει. legibus pare. νόμοις πιθοῦ.
uide futura. βλέπε τὰ μέλλοντα.

- minare nemini. ἀπείλει μηδενί. postea congiarium μετὰ ταῦτα τὴν
fidem praesta. πίστιν φύλασσε. ἐπίδοσιν
praesentem accusa. παρόντα κατη- suum petebat: αὐτοῦ ἡτεῖτο·
γόρει. Hadrianus dixit, Ἀδριανὸς εἶπεν,
uitae tuae curam age. τοῦ βίου quid queris hominem τί ζητεῖς 30
οὐ φροντίδα ποιοῦ. ἀνθρωπον
6 impera tibi. ἐπίτασσε καυτῷ. perdere de quo ἀπολέσαι ἐξ οὗ
similibus tibi amicis utere. ὁμοίοις iam uindicatus es ἥδη ἐξεδικήθης,
σεαυτῷ φίλοις χρῶ. impudens? ἀναιδής;
senectutem specta. γῆρας ἐκδέχου. petente quodam αἰτοῦντός τινος
utilia para. χρήσιμα ἐτοίμαζε. de filio suo περὶ ἰδίου υἱοῦ 35
supplica ad quod habes. θυσίαζε quod se negligeret ὅτι αὐτὸν ἡμε-
καθὼς ἔχεις. λει
* * * ἀσθενοῦντα
10 Hadriani sententiae. Ἀδριανοῦ ἀπο- et pauperem, καὶ πενόμενον,
φάσεις. in quem omnem substantiam εἰς
petente quodam αἰτοῦντός τινος ὃν πᾶσαν τὴν οὐσίαν
ut militaret, ἵνα στρατεύσῃ, suam consumserat: αὐτοῦ δεδα- 40
Hadrianus dixit, Ἀδριανὸς εἶπεν πανήκει·
ubi uis militare? ποῦ θέλεις στρα- Hadrianus iuueni Ἀδριανὸς τῷ νε-
τεῦσαι; ανίσκῳ
15 illo dicente, ἐκείνου λέγοντος, dixit, tuere εἶπεν, φύλασσε
in praetorio: εἰς τὸ πραιτώριον· patrem tuum: τὸν πατέρα σου·
Hadrianus interrogauit Ἀδριανὸς (ideo enim te genuit) (διὰ τοῦτο
ἐζήτησεν) γάρ σε ἐγέννησεν)
interim in urbana militia: ἐν τόκῳ et cura ne iterum καὶ φρόντισον 45
ἐν τῇ πολιτικῇ στρατείᾳ· μὴ πάλιν
et si bonus miles fueris, καὶ ἐὰν de te queratur. περὶ σοῦ μέμψηται.
καλὸς στρατιώτης γένη, codicillos quidam κοδικίλλους τίς
20 tertio stipendio τρίτῳ βαθμῷ Hadriano porrexit, Ἀδριανῷ ἐπέδω-
poteris in praetorium transcendere. κεν,
δυνήσῃ εἰς πραιτώριον μετα- per quos dicebat δι' ὧν ἔφασκεν
βῆναι. plures esse πλείονας εἶναι 50
per libellum διὰ βιβλιδίου feneratores qui iniquas δανειστάς
postulante quodam ἀξιοῦντός τινος οἵτινες ἀδίκους
ut libertum suum ἵνα ἀπελεύθερον usuras exigebant, τόκους ἀπῆτουν,
αὐτοῦ in quibus quosdam ἐν οἷς τινας
25 puniret, qui ante tempus κολάσῃ, in denarios εἰς δηνάρια
ὅς πρό χρόνον mille continuo χίλια ἑξαυτης 55
in latumias damnatus, εἰς λιθοτο- dierum centum et ἡμερῶν ἑκατὸν
μίας καταδεδικαστός, καὶ

- extrinsecus παρεκτός
centesimas accipere, ἑκατοστὰς λα-
βεῖν,
et eadem pecunia καὶ τὰ αὐτὰ
χρήματα
rursus foenerare: πάλιν δανείζειν·
6 Hadrianus dixit, Ἀδριανὸς εἶπεν,
eminentissimus ἐξοχώτατος
uir, praefectus meus, ἀνὴρ, ἑπαρχος
ἐμός,
de hoc iudicabit, περὶ τούτου ἐδί-
κασεν,
et renuntiabit καὶ ἀπαγγέλλει
10 mihi per libellum. μοι διὰ βιβλίου.
dicente quodam λέγοντός τινος
esse sibi substantiam εἶναι αὐτῷ
περιουσίαν
equestris dignitatis: ἵππικῆς ἀξίας·
sed quum equum publicum peteret,
ἀλλ' ὅτε ἵππον δημόσιον ἤτεῖτο,
15 praetermissum se esse, παραλε-
λείφθαι αὐτὸν
securum crimine διαβολῇ δουλίας
quod ipsi conceitauerunt: ἣν αὐτοὶ
παρώξυναν·
qui equum petit publicum ὅστις
ἵππον αἰτεῖ δημόσιον,
emendatus esse debet: διωρθωμέ-
νος εἶναι ὀφείλει·
20 caetera autem τὰ δὲ λοιπὰ
uitae tuae ipse probabis. τοῦ βίου
σου αὐτὸς δοκιμάσεις.
postulante quodam αἰτοῦντός τινος
permitti sibi ἐπιτραπῆναι αὐτῷ
patrem suum ab exilio reuocari:
τὸν πατέρα αὐτοῦ ἀπὸ ἐξορισμοῦ
ἀνακαλέσασθαι·
25 a quo exiliatus est? ὑπὸ τίνος ἐξ-
ώριται;
illo dicente, ἐκείνου λέγοντος,
a praefecto: ὑπὸ ἐπάρχου·
sine uideam commentarios: ἄφε-
σῶμαι τὰ ὑπομνήματα·
tu autem cura redire ad me. cū
δὲ φρόντισον ἐπανελθεῖν πρὸς
ἐμέ.
dicente quodam λέγοντός τινος 30
se circumuentum esse a suis liber-
tis, εἰαυτὸν περιγεγράφθαι ὑπὸ
ιδίων ἀπελευθέρων,
et habere suas tabernas καὶ ἔχειν
ἴδια ἐργαστήρια
in quibus ipsi negotiantur ἐν οἷς
αὐτοὶ πραγματεύονται
de sua pecunia, ἐκ τοῦ ἰδίου χρή-
ματος,
et nihil καὶ μηδὲν 35
ab illis accipere: ἀπὸ ἐκείνων λαμ-
βάνειν·
aduocatus ergo ὁ συνήγορος οὖν
libertorum respondit, ἀπελευθέρων
ἀπεκρίθη,
multo tempore patrono πολλῷ
χρόνῳ τῷ πάτρωνι
suo unumquēque αὐτοῦ ἓνα ἑκα- 40
στον
prestisise denarium, παρεσχέκηναι
δραχμὴν,
et adhuc paratos esse καὶ ἔτι
ἐτοίμους εἶναι
praestare si illis παρέχειν εἰ αὐτοῖς
permitteret: ἐπιτρέποι·
curate ne iterum φροντίσατε μὴ 45
πάλιν
queratur: μέμνηται.
communem sensum habete. κοινὸν
νοῦν ἔχετε.
per libellum διὰ βιβλιδίου
dicente quodam λέγοντός τινος
patrem suum πατέρα ἴδιον
confiscatum esse, ἀποπεφικῶθαι,
et sibi decuriam καὶ αὐτῷ δεκάδα

- ablatam esse ἀπηνέχθαι filii sui ablatum esse τοῦ ἰδίου
 et multa alia sui iuris: καὶ ἄλλα υἱοῦ ἀφηρηθῆαι
 πολλὰ τοῦ ἰδίου δικαίου· a nescio quo: ὑπό τινος·
 quae quum peteret, ἅτινα ἀπαι- eumque filium αὐτόν τε υἱὸν
 τοῦντος, suum esse, ἴδιον εἶναι,
 Hadrianus interrogavit, Ἀδριανὸς et ad se pertinere καὶ πρὸς αὐτὴν 30
 ἠρώτησεν, ἀνήκειν
 5 quare non antea διὰ τί οὐ πρό- congiarium: τὴν ἐπίδοσιν·
 τερον negavit alius. ἠρνήσατο ἄλλος.
 audisti praefectum ἤκουσας τὸν respondit mulier, ἀπεκρίθη γυνή,
 ἑπαρχον, latinam se fuisse, ῥωμαικὴν αὐτὴν
 et de hoc questus es? καὶ περὶ γεγενῆσθαι,
 τούτου ἐμέμψω; et tabulas quidem καὶ δέλτους μὲν 35
 ipse tibi defuisti. αὐτὸς καυτῷ scriptas fuisse, γεγράφθαι,
 ὑτέρησαι. nuptias uero γάμους δὲ
 Urbico dicente Ὑορβικοῦ λέγοντος non fuisse. μὴ γεγονέναι.
 10 primitium manumittere πριμι- quum ergo non μὴ δυνηθέντος οὐν
 τιοβον ἐλευθερῶσαι potuisset eum ostendere αὐτόν 40
 uolentem, uetitum esse θέλοντα ἀποδείξαι
 κεκωλυμένον εἶναι filium suum υἱὸν ἴδιον
 matrem pupillae: μητέρα ὀρφανῆς· esse de quo εἶναι περὶ οὗ
 (in fraudem enim εἰς ἀδικίαν γὰρ agebatur, cum non ἐπράττετο·
 pupillae hoc fieri. τῆς ὀρφανῆς ὁπότε μὴ
 τοῦτο γίνεσθαι. sit tuus filius, εἴη cōs υἱός,
 15 esse enim εἶναι γὰρ congiarium redde. τὴν ἐπίδοσιν 45
 eum actorem, αὐτόν πραγματευ- ἀπόδος.
 τὴν Hadriano congiarium Ἀδριανοῦ
 et per eum καὶ διὰ τούτου ἐπίδοσιν
 res administrari πράγματα διοι- dante, mulier διδόντος, γυνή
 κείσθαι) quaedam exclamavit: τις ἐξεβόησεν,
 Hadrianus inquisiuit Ἀδριανὸς ἀνε- oro te domine δέομαί σου κύριε
 ζήτησεν imperator, ut αὐτοκράτορ, ἵνα 50
 20 persuaderi iudiciibus πείσας τοὺς iubeas de congiario κελεύσῃς ἐκ
 κριτὰς τῆς ἐπίδόσεως
 non debere eum μὴ ὀφείλειν τοῦτον filii mei τοῦ υἱοῦ μου
 circa eam appellationem περὶ ταύ- aliquid mi dari, τι ποτέ μοι δοθῆναι,
 τὴν προσηγορίαν quando ipse ἐπειδὴ αὐτός
 manumitti. ἐλευθεροῦσθαι. me negligit. μου ἀμελεῖ. 55
 dicente quadam λεγούσης τινὸς et filius eius, καὶ υἱὸς αὐτῆς,
 25 muliere, congiarium γυναικὸς τὴν ego, domine imperator, ἐγώ, κύριε
 ἐπίδοσιν αὐτοκράτορ,

non agnosco οὐκ ἐπιγινώσκω	impiis animalibus ἀσεβῶν ζώων
hanc matrem. ταύτην μητέρα.	impius homo: ἀσεβὴς ἄνθρωπος·
si tu hanc εἰ cὺ ταύτην	et super plaustrum καὶ ἐπὶ ἀμάξης
matrem non μητέρα οὐκ	iunctum nigris ἐζευγμένης μελανοῖς
5 agnoscis, nec ego ἐπιγινώσκεις,	bubus deferretur βουσὶν κατενεχθῆ 20
οὔτε ἐγὼ	in mare, εἰς θάλασσαν,
te ciuem Romanum. ce πολίτην	et proiiceretur καὶ ριφθῇ
Ῥωμαῖον.	in profundum. εἰς βαθύ.
fuit lex quaedam ἐγένετο νόμος τις	ostendi enim ἔδειξα οὖν
huiusmodi τοιούτου τοῦ τρόπου	exemplum poenae, ὑπόδειγμα τι- 25
omnibus hominibus, πᾶσιν ἀνθρώ-	μωρίας,
ποισ,	ut magis timeant ἵνα μᾶλλον φο-
10 ut qui parricidium ὅπως ὅστις πα-	βηθῶσιν
τροκτόνιον	tam nefarium οὕτως ἄνομον
fecisset, publice πεποιήκει, δημοσίως	opus operari. ἔργον ἐργάσασθαι.
in culeo missus εἰς μολγὸν πεμφθεὶς	nunc ergo νῦν οὖν
consueretur cum συνηφῇ μετὰ	iusta facite. δίκαια ποιεῖτε. 30
uipera et cane ἐχίδνης καὶ κυνὸς	bonum enim καλὸν γὰρ
15 et simia et gallo, καὶ πιθήκου καὶ	exemplum omnibus ὑπόδειγμα πᾶσιν
ἀλέκτορος,	ostendetis. ὑποδείξετε.